

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Verordening (EG) nr. 500/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....                                                                   | 1  |
| Verordening (EG) nr. 501/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 32e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1430/2001 ..... | 3  |
| Verordening (EG) nr. 502/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse .....                                                          | 4  |
| Verordening (EG) nr. 503/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....                                                                                                 | 6  |
| Verordening (EG) nr. 504/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1558/2001 .....                                                    | 8  |
| ★ Verordening (EG) nr. 505/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1370/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees .....                         | 9  |
| ★ Verordening (EG) nr. 506/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 houdende tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1370/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees .....              | 11 |
| ★ Verordening (EG) nr. 507/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2331/97 houdende bijzondere voorwaarden voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van bepaalde producten in de sector varkensvlees .....           | 12 |
| ★ Verordening (EG) nr. 508/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 2001/2002 van de voorschotten op de productieheffingen in de sector suiker .....                                                                         | 14 |

Prijs: 18 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ <b>Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | 15 |
| ★ <b>Verordening (EG) nr. 510/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 houdende rectificatie van de Verordeningen (EG) nr. 75/2002, (EG) nr. 93/2002, (EG) nr. 107/2002, (EG) nr. 111/2002 en (EG) nr. 112/2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit</b>                                                                                                                                                               | 16 |
| Verordening (EG) nr. 511/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 18 |
| Verordening (EG) nr. 512/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21 |
| Verordening (EG) nr. 513/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 23 |
| Verordening (EG) nr. 514/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25 |
| Verordening (EG) nr. 515/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1005/2001                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 27 |
| Verordening (EG) nr. 516/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 28 |
| Verordening (EG) nr. 517/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, die in maart 2002 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Roemenië en Bulgarije                           | 29 |
| Verordening (EG) nr. 518/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector slachtpluimvee, die in maart 2002 worden ingediend op grond van de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor slachtpluimvee en bepaalde andere landbouwproducten | 31 |
| Verordening (EG) nr. 519/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sectoren eieren en slachtpluimvee, die in maart 2002 worden ingediend op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1474/95 en (EG) nr. 1251/96                                                                                                                                                                 | 33 |
| Verordening (EG) nr. 520/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen                                                                                                                                                                                                                                | 35 |
| Verordening (EG) nr. 521/2002 van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 39 |

**Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten**

2002/234/EGKS:

- ★ **Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 27 februari 2002 betreffende de financiële gevolgen van de beëindiging van het EGKS-Verdrag en betreffende het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal** ..... 42
- Verklaringen** ..... 60

**Commissie**

2002/235/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 13 maart 2002 tot wijziging van Beschikking 97/245/EG, Euratom tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de mededeling door de lidstaten van bepaalde, in het kader van het stelsel van de eigen middelen van de Gemeenschappen aan de Commissie toegezonden gegevens (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 416)** ..... 61

2002/236/EG:

- ★ **Aanbeveling van de Commissie van 11 maart 2002 betreffende een gemeenschappelijk Europees model voor curricula vitae (cv's) <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 516)** ..... 66

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 500/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 21 maart 2002**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

| GN-code                            | Code derde landen <sup>(1)</sup> | Forfaitaire invoerwaarde |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                              | 179,8                    |
|                                    | 204                              | 158,6                    |
|                                    | 212                              | 174,9                    |
|                                    | 624                              | 212,2                    |
|                                    | 999                              | 181,4                    |
| 0707 00 05                         | 052                              | 162,7                    |
|                                    | 204                              | 27,7                     |
|                                    | 624                              | 119,8                    |
|                                    | 999                              | 103,4                    |
| 0709 90 70                         | 052                              | 136,3                    |
|                                    | 204                              | 57,9                     |
|                                    | 999                              | 97,1                     |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052                              | 61,5                     |
|                                    | 204                              | 50,4                     |
|                                    | 212                              | 45,7                     |
|                                    | 220                              | 45,5                     |
|                                    | 421                              | 29,6                     |
|                                    | 448                              | 26,7                     |
|                                    | 624                              | 84,3                     |
|                                    | 999                              | 49,1                     |
| 0805 50 10                         | 052                              | 43,7                     |
|                                    | 600                              | 48,4                     |
|                                    | 999                              | 46,0                     |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060                              | 41,6                     |
|                                    | 388                              | 106,9                    |
|                                    | 400                              | 126,8                    |
|                                    | 404                              | 98,0                     |
|                                    | 508                              | 77,7                     |
|                                    | 512                              | 86,3                     |
|                                    | 524                              | 75,1                     |
|                                    | 528                              | 94,1                     |
|                                    | 720                              | 114,2                    |
|                                    | 728                              | 131,3                    |
|                                    | 999                              | 95,2                     |
| 0808 20 50                         | 388                              | 81,0                     |
|                                    | 400                              | 122,8                    |
|                                    | 512                              | 72,7                     |
|                                    | 528                              | 67,9                     |
|                                    | 999                              | 86,1                     |

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 501/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 32e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1430/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1430/2001 van de Commissie van 13 juli 2001 betreffende een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2001/2002 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker <sup>(2)</sup> worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1430/2001 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de

situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 32e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 32e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1430/2001, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 44,105 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 192 van 14.7.2001, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 502/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie <sup>(3)</sup>. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijzen waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs tweeweg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

(in EUR)

| GN-code                   | Representatieve prijs<br>per 100 kg netto<br>van het betrokken product | Aanvullend recht<br>per 100 kg netto<br>van het betrokken product | Toe te passen recht bij invoer<br>als gevolg van schorsing<br>van de invoerrechten,<br>als bedoeld in artikel 5 van<br>Verordening (EG) nr. 1422/95,<br>per 100 kg netto van het<br>betrokken product <sup>(2)</sup> |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1703 10 00 <sup>(1)</sup> | 8,60                                                                   | —                                                                 | 0                                                                                                                                                                                                                    |
| 1703 90 00 <sup>(1)</sup> | 13,39                                                                  | —                                                                 | 0                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 503/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker, inzonderheid op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

(5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.

(6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.

Overwegende hetgeen volgt:

(7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikemarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.

(1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.

(8) Bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 wordt het vereveningsstelsel van de opslagkosten niet verlengd per 1 juli 2001. Daarmee moet dan ook rekening worden gehouden voor de vaststelling van de restituties die worden toegekend wanneer de producten na 30 september 2001 worden uitgevoerd.

(2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.

(9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

**Artikel 1**

(3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1260/2001. Kandij-suiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker<sup>(1)</sup>. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

**Artikel 2**

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

#### BIJLAGE

#### bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid                                | Restitutiebedrag     |
|-----------------|------------|--------------------------------------------|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | A00        | EUR/100 kg                                 | 38,33 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9910 | A00        | EUR/100 kg                                 | 37,79 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9950 | A00        | EUR/100 kg                                 | <sup>(2)</sup>       |
| 1701 12 90 9100 | A00        | EUR/100 kg                                 | 38,33 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9910 | A00        | EUR/100 kg                                 | 37,79 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9950 | A00        | EUR/100 kg                                 | <sup>(2)</sup>       |
| 1701 91 00 9000 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg<br>nettoproduct | 0,4167               |
| 1701 99 10 9100 | A00        | EUR/100 kg                                 | 41,67                |
| 1701 99 10 9910 | A00        | EUR/100 kg                                 | 41,08                |
| 1701 99 10 9950 | A00        | EUR/100 kg                                 | 41,08                |
| 1701 99 90 9100 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg<br>nettoproduct | 0,4167               |

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

**VERORDENING (EG) Nr. 504/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1558/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Canada, is opgesteld bij Verordening (EG) nr. 1558/2001 van de Commissie <sup>(5)</sup>.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximum-

restitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 15 tot en met 21 maart 2002 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1558/2001 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 0,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 205 van 31.7.2001, blz. 33.

**VERORDENING (EG) Nr. 505/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1370/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen  
inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2, en artikel 13, lid 12,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1370/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2898/2000 <sup>(4)</sup>, zijn uitvoeringsbepalingen voor het stelsel van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees vastgesteld.
- (2) De productcodes die zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1370/95 moeten worden aangepast aan de recente wijzigingen van Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur

voor de uitvoerrestituties <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 488/2002 <sup>(6)</sup>.

- (3) Het Comité van beheer voor varkensvlees heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1370/95 wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de op of na 8 april 2002 aangevraagde uitvoercertificaten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 133 van 17.6.1995, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB L 336 van 30.12.2000, blz. 32.

<sup>(5)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 76 van 19.3.2002, blz. 11.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE I

| Productcode van de<br>landbouwproductennomenclatuur voor de<br>uitvoerrestituties <sup>(1)</sup>                                                                                           | Categorie | Bedrag van de<br>zekerheid<br>(EUR/100 kg<br>nettogewicht) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|
| 0203 11 10 9000<br>0203 21 10 9000                                                                                                                                                         | 1         | 5                                                          |
| 0203 12 11 9100<br>0203 12 19 9100<br>0203 19 11 9100<br>0203 19 13 9100<br>0203 19 55 9110<br>0203 22 11 9100<br>0203 22 19 9100<br>0203 29 11 9100<br>0203 29 13 9100<br>0203 29 55 9110 | 2         | 5                                                          |
| 0203 19 15 9100<br>0203 19 55 9310<br>0203 29 15 9100                                                                                                                                      | 3         | 4                                                          |
| 0210 11 31 9110<br>0210 11 31 9910                                                                                                                                                         | 4         | 15                                                         |
| 0210 12 19 9100                                                                                                                                                                            | 5         | 5                                                          |
| 0210 19 81 9100                                                                                                                                                                            | 6         | 20                                                         |
| 0210 19 81 9300                                                                                                                                                                            | 7         | 15                                                         |
| 1601 00 91 9120                                                                                                                                                                            | 8         | 5                                                          |
| 1601 00 99 9110                                                                                                                                                                            | 9         | 5                                                          |
| 1602 41 10 9110                                                                                                                                                                            | 10        | 10                                                         |
| 1602 42 10 9110                                                                                                                                                                            | 11        | 10                                                         |
| 1602 41 10 9130                                                                                                                                                                            | 12        | 5                                                          |
| 1602 42 10 9130                                                                                                                                                                            |           |                                                            |
| 1602 49 19 9130                                                                                                                                                                            |           |                                                            |

<sup>(1)</sup> Sector 6 van Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1)."

**VERORDENING (EG) Nr. 506/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****houdende tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1370/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2, artikel 13, lid 12, en artikel 22,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1370/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 505/2002 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat de uitvoercertificaten worden afgegeven op de woensdag na de week waarin de certificaataanvragen zijn ingediend, voorzover intussen door de Commissie geen enkele bijzondere maatregel is getroffen.
- (2) In verband met de feestdagen in het jaar 2002 en de daarmee gepaard gaande onregelmatige verschijning van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, zal deze bedenktijd in sommige gevallen te kort zijn voor een behoorlijk marktbeheer en dan verlengd dienen te worden.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1370/95 worden de certificaten waarvoor de aanvragen in de navolgende perioden zijn ingediend, afgegeven op de respectieve data zoals hierna vermeld, voorzover vóór die data geen enkele van de in lid 4 van dat artikel bedoelde bijzondere maatregelen is getroffen:

- periode van 25 tot en met 29 maart 2002, afgifte op 4 april 2002,
- periode van 13 tot en met 17 mei 2002, afgifte op 23 mei 2002,
- periode van 16 tot en met 20 december 2002, afgifte op 31 december 2002,
- periode van 23 tot en met 27 december 2002, afgifte op 6 januari 2003.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 133 van 17.6.1995, blz. 9.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 9 van dit Publicatieblad.

**VERORDENING (EG) Nr. 507/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2331/97 houdende bijzondere voorwaarden voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van bepaalde producten in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 12, en artikel 22,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2331/97 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2882/2000 <sup>(4)</sup>, zijn kwaliteitscriteria vastgesteld waaraan moet worden voldaan voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van bepaalde producten in de sector varkensvlees.
- (2) Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 488/2002 <sup>(6)</sup>, bevat een lijst met producten in de sector varkensvlees waarvoor uitvoerrestituties mogen worden toegekend.
- (3) De productcodes in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2331/97 moeten in overeenstemming worden gebracht met de recente wijzigingen in Verordening (EEG) nr.

3846/87, en voor producten van de GN-codes 1602 41 10, 1602 42 10 en 1602 49 19 moeten kwaliteitscriteria worden vastgesteld.

- (4) Het Comité van beheer voor varkensvlees heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De vermeldingen betreffende de GN-codes 1602 41 10, 1602 42 10 en 1602 49 19 in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2331/97 worden vervangen door de in de bijlage bij deze verordening opgenomen vermeldingen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor uitvoercertificaten die op of na 8 april 2002 worden aangevraagd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 323 van 26.11.1997, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB L 333 van 29.12.2000, blz. 72.

<sup>(5)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 76 van 19.3.2002, blz. 11.

## BIJLAGE

| GN-code       | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Productcode     | Voorwaarden                                            |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|
| ex 1602       | Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van bloed:                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |                                                        |
|               | — van varkens:                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                        |
| ex 1602 41    | -- hammen en delen daarvan:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                                        |
| ex 1602 41 10 | ---- van varkens (huisdieren):                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                        |
|               | ----- gekookt of gebakken, 80 of meer gewichtspersen vlees en vet bevattend:                                                                                                                                                                                                                                              |                 |                                                        |
|               | ----- in onmiddellijke verpakkingen met een nettogewicht van 1 kg of meer                                                                                                                                                                                                                                                 | 1602 41 10 9110 | Water/proteïneverhouding in het vlees: ten hoogste 4,3 |
|               | ----- in onmiddellijke verpakkingen met een nettogewicht van minder dan 1 kg                                                                                                                                                                                                                                              | 1602 41 10 9130 | Water/proteïneverhouding in het vlees: ten hoogste 4,3 |
| ex 1602 42    | -- schouders en delen daarvan:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                        |
| ex 1602 42 10 | ---- van varkens (huisdieren):                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                        |
|               | ----- gekookt of gebakken, 80 of meer gewichtspersen vlees en vet bevattend:                                                                                                                                                                                                                                              |                 |                                                        |
|               | ----- in onmiddellijke verpakkingen met een nettogewicht van 1 kg of meer                                                                                                                                                                                                                                                 | 1602 42 10 9110 | Water/proteïneverhouding in het vlees: ten hoogste 4,5 |
|               | ----- in onmiddellijke verpakkingen met een nettogewicht van minder dan 1 kg                                                                                                                                                                                                                                              | 1602 42 10 9130 | Water/proteïneverhouding in het vlees: ten hoogste 4,5 |
| ex 1602 49    | -- andere, mengsels daaronder begrepen:                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                        |
|               | ---- van varkens (huisdieren):                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |                                                        |
|               | ----- 80 of meer gewichtspersen vlees en slachtafval bevattend, van alle soorten, inclusief vet van alle soorten of oorsprong:                                                                                                                                                                                            |                 |                                                        |
| ex 1602 49 19 | ----- andere:                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |                                                        |
|               | ----- gekookt of gebakken, 80 of meer gewichtspersen vlees en vet bevattend:                                                                                                                                                                                                                                              |                 |                                                        |
|               | ----- geen vlees of slachtafval van pluimvee bevattend:                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |                                                        |
|               | ----- een product bevattend dat is samengesteld uit duidelijk herkenbare stukken spiervlees waarvan, gelet op hun grootte, niet kan worden vastgesteld of zij verkregen zijn van ham, schouders, karbonadestrengen dan wel halskarbonades, samen met kleine deeltjes zichtbaar vet en kleine hoeveelheden gelei-afzetting | 1602 49 19 9130 | Water/proteïneverhouding in het vlees: ten hoogste 4,5 |

**VERORDENING (EG) Nr. 508/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 21 maart 2002**  
**tot vaststelling voor het verkoopseizoen 2001/2002 van de voorschotten op de productieheffingen**  
**in de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 15, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 6 van Verordening (EG) nr. 314/2002 van de Commissie van 20 februari 2002 houdende uitvoeringsbepalingen voor de quotaregeling in de sector suiker <sup>(2)</sup> schrijft de vaststelling vóór 1 april en de inning vóór 1 juni daaropvolgend voor van de door de suikerfabrikanten, isoglucosefabrikanten en inulinestroopfabrikanten als voorschotten op de productieheffingen voor het lopende verkoopseizoen te betalen bedragen per eenheid. De raming van de basisproductieheffing en de B-heffing overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 314/2002 leidt tot een bedrag dat hoger is dan 60 % van de maximumbedragen bedoeld in artikel 15, leden 3, 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. In dit geval moeten volgens artikel 7 van Verordening (EG) nr. 314/2002 voor suiker en inulinestroop de bedragen per eenheid worden vastgesteld op 50 % van de betrokken maximumbedragen en moet voor isoglucose het bedrag per eenheid van het voorschot worden vastgesteld op 40 % van het bedrag per eenheid van de geraamde heffing op de basisproductie voor suiker.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 2001/2002 worden de bedragen per eenheid bedoeld in artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 314/2002, vastgesteld op:

- a) 0,632 EUR per 100 kg witte suiker als voorschot op de heffing op de basisproductie voor A-suiker en B-suiker;
- b) 11,848 EUR per 100 kg witte suiker als voorschot op de B-heffing voor B-suiker;
- c) 0,506 EUR per 100 kg droge stof als voorschot op de heffing op de basisproductie voor A-isoglucose en B-isoglucose;
- d) 0,632 EUR per 100 kg suiker/isoglucose-equivalent in droge stof als voorschot op de heffing op de basisproductie voor A-inulinestroop en B-inulinestroop;
- e) 11,848 EUR per 100 kg suiker/isoglucose-equivalent in droge stof als voorschot op de B-heffing voor B-inulinestroop.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 50 van 21.2.2002, blz. 40.

**VERORDENING (EG) Nr. 509/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voorziet voor sommige onder die verordening vallende producten in de toekenning van een restitutie bij uitvoer ervan in de vorm van in bijlage II bij die verordening opgenomen goederen.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 2031/2001 van de Commissie van 6 augustus 2001 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(3)</sup> zijn voor sommige producten wijzigingen aangebracht in de gecombineerde nomenclatuur.
- (3) Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 moet daarom worden aangepast.
- (4) De bovenbedoelde aanpassingen moeten tegelijk met Verordening (EG) nr. 2031/2001 van toepassing worden.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt de regel:

„1905 30 – koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes”

vervangen door de regels:

„– koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes:  
1905 31 – – koekjes en biscuits, gezoet  
1905 32 – – wafels en wafeltjes”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.<sup>(3)</sup> PB L 279 van 23.10.2001, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 510/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 21 maart 2002**

**houdende rectificatie van de Verordeningen (EG) nr. 75/2002, (EG) nr. 93/2002, (EG) nr. 107/2002, (EG) nr. 111/2002 en (EG) nr. 112/2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 453/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij de Verordeningen (EG) nr. 75/2002 <sup>(3)</sup>, (EG) nr. 93/2002 <sup>(4)</sup>, (EG) nr. 107/2002 <sup>(5)</sup>, (EG) nr. 111/2002 <sup>(6)</sup> en (EG) nr. 112/2002 <sup>(7)</sup> van de Commissie zijn de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van tomaten van oorsprong uit een aantal derde landen vastgesteld.
- (2) Bij controle is gebleken dat in de bijlage bij deze verordening een vergissing is geslopen. Derhalve moeten de betrokken verordeningen gerectificeerd worden.
- (3) In artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3223/94 is bepaald dat, indien voor een bepaalde oorsprong van een product geen forfaitaire invoerwaarde van kracht is, het gemiddelde van de geldende forfaitaire invoerwaarden geldt. Bijgevolg moet dit gemiddelde opnieuw worden berekend als een van de forfaitaire invoerwaarden op basis waarvan het is berekend, wordt gerectificeerd.

- (4) Belanghebbenden moeten om toepassing van de gerectificeerde forfaitaire invoerwaarde verzoeken, om te voorkomen dat zij achteraf nadeel ondervinden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in de bijlage bij de Verordeningen (EG) nr. 75/2002, (EG) nr. 93/2002, (EG) nr. 107/2002, (EG) nr. 111/2002 en (EG) nr. 112/2002 vermelde forfaitaire invoerwaarden voor tomaten worden vervangen door de in de tabel in de bijlage vermelde forfaitaire invoerwaarden.

*Artikel 2*

Op verzoek van de belanghebbende betaalt het douanekantoor waar de boeking heeft plaatsgevonden de douanerechten gedeeltelijk terug voor tomaten van oorsprong uit de betrokken derde landen, die in het vrije verkeer zijn gebracht in de periode waarin de nu gerectificeerde verordeningen van toepassing waren. De verzoeken om terugbetaling moeten, vergezeld van de aangifte waarmee de betrokken ingevoerde producten in het vrije verkeer zijn gebracht, uiterlijk op de laatste dag van de derde maand na de inwerkingtreding van deze verordening worden ingediend.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 72 van 14.3.2002, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB L 16 van 18.1.2002, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 17 van 19.1.2002, blz. 18.

<sup>(5)</sup> PB L 19 van 22.1.2002, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 20 van 23.1.2002, blz. 2.

<sup>(7)</sup> PB L 21 van 24.1.2002, blz. 1.

## BIJLAGE

| (in EUR per 100 kg) |            |                   |                          |
|---------------------|------------|-------------------|--------------------------|
| Verordening         | GN-code    | Code derde landen | Forfaitaire invoerwaarde |
| (EG) nr. 75/2002    | 0702 00 00 | 052               | 116,2                    |
|                     |            | 204               | 111,3                    |
|                     |            | 212               | 110,5                    |
|                     |            | 624               | 74,0                     |
|                     |            | 999               | 103,0                    |
| (EG) nr. 93/2002    | 0702 00 00 | 052               | 98,6                     |
|                     |            | 204               | 108,5                    |
|                     |            | 212               | 110,5                    |
|                     |            | 624               | 74,0                     |
|                     |            | 999               | 97,9                     |
| (EG) nr. 107/2002   | 0702 00 00 | 052               | 121,9                    |
|                     |            | 204               | 102,1                    |
|                     |            | 212               | 121,5                    |
|                     |            | 624               | 74,0                     |
|                     |            | 999               | 104,9                    |
| (EG) nr. 111/2002   | 0702 00 00 | 052               | 65,8                     |
|                     |            | 204               | 96,0                     |
|                     |            | 212               | 121,5                    |
|                     |            | 999               | 94,4                     |
| (EG) nr. 112/2002   | 0702 00 00 | 052               | 111,8                    |
|                     |            | 204               | 93,2                     |
|                     |            | 212               | 121,5                    |
|                     |            | 999               | 108,8                    |

**VERORDENING (EG) Nr. 511/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt. Krachtens deze artikelen moeten ook waarborgen worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en moet bovendien rekening worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden.
- (3) Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 <sup>(6)</sup>, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten heeft in artikel 4 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.

- (4) Het is wenselijk de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt.
- (5) Ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, behoeft het economische aspect van de uitvoeren die zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer. Voor bepaalde verwerkte producten is het, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk een restitutie bij uitvoer vast te stellen.
- (6) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (7) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (8) Bepaalde verwerkte producten op basis van maïs kunnen een warmtebehandeling ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product. Duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelaatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

**Artikel 1**

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde producten, waarop Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55.

<sup>(6)</sup> PB L 312 van 23.12.1995, blz. 25.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

| Productcode                    | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie | Productcode                    | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|--------------------------------|------------|-------------|--------------------------|--------------------------------|------------|-------------|--------------------------|
| 1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup> | C01        | EUR/t       | 30,10                    | 1104 23 10 9100                | A00        | EUR/t       | 32,25                    |
| 1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup> | C01        | EUR/t       | 25,80                    | 1104 23 10 9300                | A00        | EUR/t       | 24,73                    |
| 1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup> | C01        | EUR/t       | 25,80                    | 1104 29 11 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 90 10 9100                | C01        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 29 51 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 90 10 9900                | C01        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 29 55 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 90 30 9100                | C01        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 30 10 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 19 40 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 30 90 9000                | A00        | EUR/t       | 5,38                     |
| 1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup> | A00        | EUR/t       | 38,70                    | 1107 10 11 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup> | A00        | EUR/t       | 30,10                    | 1107 10 91 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup> | A00        | EUR/t       | 25,80                    | 1108 11 00 9200                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup> | A00        | EUR/t       | 25,80                    | 1108 11 00 9300                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 19 10 9000                | A00        | EUR/t       | 18,55                    | 1108 12 00 9200                | A00        | EUR/t       | 34,40                    |
| 1103 19 30 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 12 00 9300                | A00        | EUR/t       | 34,40                    |
| 1103 20 60 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 13 00 9200                | A00        | EUR/t       | 34,40                    |
| 1103 20 20 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 13 00 9300                | A00        | EUR/t       | 34,40                    |
| 1104 19 69 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 19 10 9200                | A00        | EUR/t       | 66,88                    |
| 1104 12 90 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 19 10 9300                | A00        | EUR/t       | 66,88                    |
| 1104 12 90 9300                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1109 00 00 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1104 19 10 9000                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup> | A00        | EUR/t       | 33,70                    |
| 1104 19 50 9110                | A00        | EUR/t       | 34,40                    | 1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup> | A00        | EUR/t       | 25,80                    |
| 1104 19 50 9130                | A00        | EUR/t       | 27,95                    | 1702 30 91 9000                | A00        | EUR/t       | 33,70                    |
| 1104 29 01 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 30 99 9000                | A00        | EUR/t       | 25,80                    |
| 1104 29 03 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 40 90 9000                | A00        | EUR/t       | 25,80                    |
| 1104 29 05 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 50 9100                | A00        | EUR/t       | 33,70                    |
| 1104 29 05 9300                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 50 9900                | A00        | EUR/t       | 25,80                    |
| 1104 22 20 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 75 9000                | A00        | EUR/t       | 35,31                    |
| 1104 22 30 9100                | A00        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 79 9000                | A00        | EUR/t       | 24,51                    |
|                                |            |             |                          | 2106 90 55 9000                | A00        | EUR/t       | 25,80                    |

<sup>(1)</sup> Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

<sup>(2)</sup> De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

C01: Alle bestemmingen uitgezonderd Polen.

**VERORDENING (EG) Nr. 512/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(3)</sup> heeft in artikel 2 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (3) Bij de berekening moet ook rekening worden gehouden met het gehalte aan graanproducten. Gemakshalve zou de restitutie moeten worden betaald voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsproducten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanproducten, andere dan maïs en maïsproducten. Een restitutie zou

moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder.

- (4) Anderzijds moet het bedrag van de restitutie eveneens rekening houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer.
- (5) Evenwel lijkt het momenteel dienstig om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde producten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen.
- (6) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (7) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, zijn aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 51.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor  
mengvoeders op basis van granen**

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

| Graanproducten                                                                                                                      | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag<br>van de restitutie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-----------------------------|
| Maïs en maïsproducten<br>GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20,<br>1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23,<br>1904 10 10 | A00        | EUR/t       | 21,50                       |
| Graanproducten, met uitzondering van maïs en maïspro-<br>ducten                                                                     | A00        | EUR/t       | 0,00                        |

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

**VERORDENING (EG) Nr. 513/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 13, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 moet bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie op verzoek worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden. In dat geval kan op de restitutie een correctiebedrag worden toegepast.
- (2) Op grond van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, kan een correctiebedrag worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten. Dit correctiebedrag moet worden berekend

met inachtneming van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde elementen.

- (3) Op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten kan het noodzakelijk zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren.
- (4) Het correctiebedrag moet samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure worden vastgesteld. Het kan tussentijds worden gewijzigd.
- (5) Uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

(in EUR/t)

| Productcode     | Bestemming | Lopend<br>4 | 1e term.<br>5 | 2e term.<br>6 | 3e term.<br>7 | 4e term.<br>8 | 5e term.<br>9 | 6e term.<br>10 |
|-----------------|------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 1001 10 00 9200 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1001 10 00 9400 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1001 90 91 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1001 90 99 9000 | C01        | —           | -0,93         | -0,93         | 0,00          | -0,93         | —             | —              |
| 1002 00 00 9000 | C03        | -30,00      | -30,00        | -30,00        | -30,00        | -30,00        | —             | —              |
|                 | A05        | 0,00        | 0,00          | 0,00          | 0,00          | 0,00          | —             | —              |
| 1003 00 10 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1003 00 90 9000 | A00        | —           | -0,93         | -0,93         | 0,00          | -0,93         | —             | —              |
| 1004 00 00 9200 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1004 00 00 9400 | A00        | 0           | -0,93         | -0,93         | 0,00          | -0,93         | —             | —              |
| 1005 10 90 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1005 90 00 9000 | A00        | 0           | -0,93         | -1,86         | -2,79         | -3,72         | —             | —              |
| 1007 00 90 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1008 20 00 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1101 00 11 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1101 00 15 9100 | C01        | 0           | -1,27         | -1,27         | 0,00          | -1,27         | —             | —              |
| 1101 00 15 9130 | C01        | 0           | -1,19         | -1,19         | 0,00          | -1,19         | —             | —              |
| 1101 00 15 9150 | C01        | 0           | -1,10         | -1,10         | 0,00          | -1,10         | —             | —              |
| 1101 00 15 9170 | C01        | 0           | -1,01         | -1,01         | 0,00          | -1,01         | —             | —              |
| 1101 00 15 9180 | C01        | 0           | -0,95         | -0,95         | 0,00          | -0,95         | —             | —              |
| 1101 00 15 9190 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1101 00 90 9000 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1102 10 00 9500 | C01        | 0           | 0,00          | 0,00          | 0,00          | 0,00          | —             | —              |
| 1102 10 00 9700 | C01        | 0           | 0,00          | 0,00          | 0,00          | 0,00          | —             | —              |
| 1102 10 00 9900 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1103 11 10 9200 | A00        | 0           | -1,40         | -1,40         | 0,00          | -1,40         | —             | —              |
| 1103 11 10 9400 | A00        | 0           | -1,25         | -1,25         | 0,00          | -1,25         | —             | —              |
| 1103 11 10 9900 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |
| 1103 11 90 9200 | A00        | 0           | -1,27         | -1,27         | 0,00          | -1,27         | —             | —              |
| 1103 11 90 9800 | —          | —           | —             | —             | —             | —             | —             | —              |

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C01 Alle bestemmingen uitgezonderd Polen

C03 Polen, Tsjechische Republiek, Slowaakse Republiek, Hongarije, Estland, Letland, Litouwen, Noorwegen, Faeröer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, gebied van voormalig Joegoslavië met uitzondering van Slovenië, Kroatië en Bosnië-Herzegovina, Albanië, Roemenië, Bulgarije, Armenië, Georgië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Kirgizië, Oezbekistan, Tadzjikistan, Turkmenistan, Marokko, Algerije, Tunesië, Libië, Egypte, Malta, Cyprus en Turkije.

A05 Andere derde landen.

**VERORDENING (EG) Nr. 514/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 13, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 moet bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden. In dat geval kan op de restitutie een correctiebedrag worden toegepast.
- (2) Op grond van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, kan een correctiebe-

drag worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mout. Het correctiebedrag moet worden berekend met inachtneming van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde elementen.

- (3) Uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag**

(EUR/t)

| Productcode     | Bestemming | Lopend<br>4 | 1e term.<br>5 | 2e term.<br>6 | 3e term.<br>7 | 4e term.<br>8 | 5e term.<br>9 |
|-----------------|------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1107 10 11 9000 | A00        | 0           | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 10 19 9000 | A00        | 0           | -1,18         | -1,18         | 0             | -1,18         | -2,36         |
| 1107 10 91 9000 | A00        | 0           | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 10 99 9000 | A00        | 0           | -1,18         | -1,18         | 0             | -1,18         | -2,36         |
| 1107 20 00 9000 | A00        | 0           | -1,39         | -1,39         | 0             | -1,39         | -2,77         |

(EUR/t)

| Productcode     | Bestemming | 6e term.<br>10 | 7e term.<br>11 | 8e term.<br>12 | 9e term.<br>1 | 10e term.<br>2 | 11e term.<br>3 |
|-----------------|------------|----------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| 1107 10 11 9000 | A00        | 0              | 0              | 0              | 0             | 0              | 0              |
| 1107 10 19 9000 | A00        | -3,54          | -4,72          | -5,91          | -7,09         | -8,27          | -9,45          |
| 1107 10 91 9000 | A00        | 0              | 0              | 0              | 0             | 0              | 0              |
| 1107 10 99 9000 | A00        | -3,54          | -4,72          | -5,91          | -7,09         | -8,27          | -9,45          |
| 1107 20 00 9000 | A00        | -4,16          | -5,54          | -6,93          | -8,31         | -9,70          | -11,09         |

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

**VERORDENING (EG) Nr. 515/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1005/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van rogge naar alle derde landen opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1005/2001 van de Commissie <sup>(5)</sup>.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening

houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 15 tot en met 21 maart 2002 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1005/2001 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge vastgesteld op 37,75 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 140 van 24.5.2001, blz. 10.

**VERORDENING (EG) Nr. 516/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen met uitzondering van Polen, is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 943/2001 van de Commissie <sup>(5)</sup>.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximum-

restitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 15 tot en met 21 maart 2002 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 0,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 133 van 16.5.2001, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 517/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 21 maart 2002**

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, die in maart 2002 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Roemenië en Bulgarije**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1899/97 van de Commissie van 29 september 1997 houdende vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin in het kader van de Europaovereenkomsten met de landen van Midden- en Oost-Europa is voorzien bij de Verordeningen (EG) nr. 1727/2000, (EG) nr. 2290/2000, (EG) nr. 2433/2000, (EG) nr. 2434/2000, (EG) nr. 2435/2000 en (EG) nr. 2851/2000 van de Raad, en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2699/93 en (EG) nr. 1559/94 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1043/2001 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

Voor een aantal producten zijn de in de invoercertificaten voor het tweede kwartaal van 2002 aangevraagde hoeveelheden niet groter dan de beschikbare hoeveelheden en kunnen derhalve

volledig ingewilligd worden, terwijl voor een aantal andere producten de beschikbare hoeveelheden worden overschreden, zodat de aangevraagde hoeveelheden, met het oog op een billijke verdeling, met een vast percentage verminderd moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op grond van Verordening (EG) nr. 1899/97 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 2002 worden ingewilligd voor het in de bijlage van deze verordening aangegeven percentage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 267 van 30.9.1997, blz. 67.

<sup>(2)</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 24.

## BIJLAGE

| Groep | Percentage waarvoor de invoercertificaten<br>worden ingewilligd voor de periode<br>van 1 april tot en met 30 juni 2002 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10    | —                                                                                                                      |
| 11    | —                                                                                                                      |
| 17    | 100,00                                                                                                                 |
| 18    | —                                                                                                                      |
| 25    | 100,00                                                                                                                 |
| 26    | —                                                                                                                      |
| 27    | 100,00                                                                                                                 |
| 34    | —                                                                                                                      |
| 35    | —                                                                                                                      |
| 36    | —                                                                                                                      |
| 40    | —                                                                                                                      |

## VERORDENING (EG) Nr. 518/2002 VAN DE COMMISSIE

van 21 maart 2002

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector slachtpluimvee, die in maart 2002 worden ingediend op grond van de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor slachtpluimvee en bepaalde andere landbouwproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1431/94 van de Commissie van 22 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector slachtpluimvee, van de invoerregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor slachtpluimvee en bepaalde andere landbouwproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1043/2001 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

De in de invoercertificaten voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 2002 aangevraagde hoeveelheden zijn groter dan de beschikbare hoeveelheden, zodat de aangevraagde hoeveel-

heden, met het oog op een billijke verdeling, met een vast percentage verminderd moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 2002 worden ingewilligd voor het in de bijlage bij deze verordening aangegeven percentage.

2. In de periode van 1 juli tot en met 30 september 2002 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1431/94 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in de bijlage bij deze verordening aangegeven hoeveelheid.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 156 van 23.6.1994, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 24.

## BIJLAGE

| Groep | Percentage waarvoor de invoercertificaten<br>worden ingewilligd voor de periode<br>van 1 april tot en met 30 juni 2002 | Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode<br>van 1 juli tot en met 30 september 2002<br>(in t) |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 1,64                                                                                                                   | 1 775,00                                                                                            |
| 2     | 1,65                                                                                                                   | 1 275,00                                                                                            |
| 3     | 1,93                                                                                                                   | 825,00                                                                                              |
| 4     | 2,86                                                                                                                   | 450,00                                                                                              |
| 5     | 2,88                                                                                                                   | 175,00                                                                                              |

**VERORDENING (EG) Nr. 519/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sectoren eieren en slachtpluimvee, die in maart 2002 worden ingediend op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1474/95 en (EG) nr. 1251/96**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1474/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van de tariefcontingenten voor producten van de sector eieren en voor ovaalalbumine <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1043/2001 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 5,Gelet op Verordening (EG) nr. 1251/96 van de Commissie van 28 juni 1996 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van de tariefcontingenten voor producten van de sector slachtpluimvee <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1043/2001, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

Voor een aantal producten zijn de in de invoercertificaten voor het tweede kwartaal van 2002 aangevraagde hoeveelheden niet groter dan de beschikbare hoeveelheden en deze kunnen

derhalve volledig ingewilligd worden, terwijl voor een aantal andere producten de beschikbare hoeveelheden worden overschreden, zodat de aangevraagde hoeveelheden, met het oog op een billijke verdeling, met een vast percentage verminderd moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1474/95 en (EG) nr. 1251/96 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 2002 worden ingewilligd voor het in de bijlage van deze verordening aangegeven percentage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 145 van 29.6.1995, blz. 19.<sup>(2)</sup> PB L 145 van 31.5.2001, blz. 24.<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 136.

## BIJLAGE

| Groep | Percentage waarvoor de invoercertificaten<br>worden ingewilligd voor de periode<br>van 1 april tot en met 30 juni 2002 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1    | 100,00                                                                                                                 |
| E2    | 100,00                                                                                                                 |
| E3    | 100,00                                                                                                                 |
| P1    | 100,00                                                                                                                 |
| P2    | 100,00                                                                                                                 |
| P3    | 6,54                                                                                                                   |
| P4    | 18,82                                                                                                                  |

## VERORDENING (EG) Nr. 520/2002 VAN DE COMMISSIE

van 21 maart 2002

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1987/2001 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1563/2001 <sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (3) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad <sup>(7)</sup>, dient de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming te worden gedifferentieerd.
- (6) Overeenkomstig artikel 4, leden 3 en 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie, dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001 <sup>(9)</sup>, van toepassing is op het verwerkte basisproduct, en dat geldig is tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In Protocol 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 271 van 12.10.2001, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 208 van 1.8.2001, blz. 8.

<sup>(7)</sup> PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

<sup>(9)</sup> PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

| GN-code    | Omschrijving <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (EUR/100 kg)<br>Restitutievoet per 100 kg<br>basisproduct                                                           |                                                                                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Bij vaststelling<br>vooraf van de<br>restituties                                                                    | Overige gevallen                                                                                                    |
| 1001 10 00 | Harde tarwe:<br>– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika<br>– in andere gevallen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —<br>—                                                                                                              | —<br>—                                                                                                              |
| 1001 90 99 | Zachte tarwe en mengkoren:<br>– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika<br>– in andere gevallen:<br>– – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup><br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup><br>– – in andere gevallen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —<br>—<br>—<br>—<br>—                                                                                               | —<br>—<br>—<br>—<br>—                                                                                               |
| 1002 00 00 | Rogge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,855                                                                                                               | 1,855                                                                                                               |
| 1003 00 90 | Gerst<br>– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup><br>– in andere gevallen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —<br>—                                                                                                              | —<br>—                                                                                                              |
| 1004 00 00 | Haver                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                   | —                                                                                                                   |
| 1005 90 00 | Mais, gebruikt in de vorm van:<br>– zetmeel:<br>– – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup><br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup><br>– – in andere gevallen<br>– glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> :<br>– – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup><br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup><br>– – in andere gevallen<br>– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup><br>– andere (als zodanig)<br><br>Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs:<br>– in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup><br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup><br>– in andere gevallen | <br><br>2,150<br>0,251<br>2,150<br><br><br>1,613<br>0,188<br>1,613<br>0,251<br>2,150<br><br>2,150<br>0,251<br>2,150 | <br><br>2,150<br>0,251<br>2,150<br><br><br>1,613<br>0,188<br>1,613<br>0,251<br>2,150<br><br>2,150<br>0,251<br>2,150 |

| (EUR/100 kg) |                             |                                            |                  |
|--------------|-----------------------------|--------------------------------------------|------------------|
| GN-code      | Omschrijving <sup>(1)</sup> | Restitutievoet per 100 kg basisproduct     |                  |
|              |                             | Bij vaststelling vooraf van de restituties | Overige gevallen |
| ex 1006 30   | Volwitte rijst:             |                                            |                  |
|              | – rondkorrelig              | 19,300                                     | 19,300           |
|              | – halflangkorrelig          | 19,300                                     | 19,300           |
|              | – langkorrelig              | 19,300                                     | 19,300           |
| 1006 40 00   | Breukrijst                  | 4,400                                      | 4,400            |
| 1007 00 90   | Graansorgho                 | —                                          | —                |

<sup>(1)</sup> Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie (PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1), worden gebruikt.

<sup>(2)</sup> De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Goederen opgenomen in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93.

<sup>(4)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 521/2002 VAN DE COMMISSIE****van 21 maart 2002****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3, tweede alinea, en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 3072/95 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten terzake van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt anderzijds. Volgens dit artikel is het eveneens noodzakelijk om op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening te houden met het economische aspect van de voorgenomen uitvoer, met de wenselijkheid om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden en met de limieten die voortvloeien uit overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten.
- (3) Bij Verordening (EEG) nr. 1361/76 van de Commissie <sup>(3)</sup> is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percentage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt.
- (4) De uitvoer van een hoeveelheid van 16 351 t rijst naar bepaalde bestemmingen is mogelijk. Daartoe moet de procedure van artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2298/2001 <sup>(5)</sup>, worden toegepast. Bij de vaststelling van de restituties moet daarmee rekening worden gehouden.

- (5) In artikel 13, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 zijn de specifieke criteria bepaald waarmede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden gehouden.
- (6) De situatie op de wereldmarkt en de specifieke eisen van sommige markten kunnen een differentiatie van de restitutie voor sommige producten al naar gelang van hun bestemming noodzakelijk maken.
- (7) Teneinde rekening te houden met de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op bepaalde markten, moet worden voorzien in de vaststelling van een specifieke restitutie voor dat product.
- (8) De restitutie moet minstens eenmaal per maand worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds worden gewijzigd.
- (9) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.
- (10) In het kader van het beheer van de volumebeperkingen die voortvloeien uit de WTO-verbintenissen van de Gemeenschap, dient de afgifte van uitvoercertificaten met restitutie te worden geschorst.
- (11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde producten in ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in lid 1, onder c), van dat artikel genoemde producten, op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Behalve voor de in de bijlage vermelde hoeveelheid van 16 351 t wordt de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie geschorst.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 22 maart 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 154 van 15.6.1976, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 21 maart 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst  
en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten**

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restituties <sup>(1)</sup> | Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restituties <sup>(1)</sup> |
|-----------------|------------|-------------|------------------------------------------|-----------------|------------|-------------|------------------------------------------|
| 1006 20 11 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   | 1006 30 65 9100 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
| 1006 20 13 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | R02        | EUR/t       | 193,00                                   |
| 1006 20 15 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | R03        | EUR/t       | 198,00                                   |
| 1006 20 17 9000 | —          | EUR/t       | —                                        |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
| 1006 20 92 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
| 1006 20 94 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   |
| 1006 20 96 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   | 1006 30 65 9900 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
| 1006 20 98 9000 | —          | EUR/t       | —                                        |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
| 1006 30 21 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
| 1006 30 23 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   | 1006 30 67 9100 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   |
| 1006 30 25 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
| 1006 30 27 9000 | —          | EUR/t       | —                                        | 1006 30 67 9900 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
| 1006 30 42 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   | 1006 30 92 9100 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
| 1006 30 44 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | R02        | EUR/t       | 193,00                                   |
| 1006 30 46 9000 | R01        | EUR/t       | 159,00                                   |                 | R03        | EUR/t       | 198,00                                   |
| 1006 30 48 9000 | —          | EUR/t       | —                                        |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
| 1006 30 61 9100 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | R02        | EUR/t       | 193,00                                   |                 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | R03        | EUR/t       | 198,00                                   | 1006 30 92 9900 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
|                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
|                 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   | 1006 30 94 9100 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
| 1006 30 61 9900 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |                 | R02        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |                 | R03        | EUR/t       | 198,00                                   |
|                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
| 1006 30 63 9100 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | R02        | EUR/t       | 193,00                                   |                 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | R03        | EUR/t       | 198,00                                   | 1006 30 94 9900 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
|                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
|                 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   | 1006 30 96 9100 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
| 1006 30 63 9900 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |                 | R02        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |                 | R03        | EUR/t       | 198,00                                   |
|                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
|                 |            |             |                                          |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 |            |             |                                          |                 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 |            |             |                                          | 1006 30 96 9900 | R01        | EUR/t       | 199,00                                   |
|                 |            |             |                                          |                 | A97        | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 |            |             |                                          |                 | 064        | EUR/t       | 167,00                                   |
|                 |            |             |                                          | 1006 30 98 9100 | 021 en 023 | EUR/t       | 193,00                                   |
|                 |            |             |                                          | 1006 30 98 9900 | —          | EUR/t       | —                                        |
|                 |            |             |                                          | 1006 40 00 9000 | —          | EUR/t       | —                                        |

<sup>(1)</sup> De in artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1162/95 bepaalde procedure is van toepassing voor de in het kader van deze verordening aangevraagde certificaten voor de volgende hoeveelheden en bestemmingen:

bestemming R01: 3 768 t,

totaal van de bestemmingen R02 en R03: 2 762 t,

bestemmingen 021 en 023: 1 113 t.

bestemming 064: 8 408 t en

bestemming A97: 300 t.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

R01 Zwitserland, Liechtenstein en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia.

R02 Marokko, Algerije, Tunesië, Malta, Egypte, Israël, Libanon, Libië, Syrië, Voormalige Spaanse Sahara, Cyprus, Jordanië, Irak, Iran, Jemen, Koeweit, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Bahrein, Qatar, Saoedi-Arabië, Eritrea, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Noorwegen, Faeröer, IJsland, Rusland, Belarus, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Joegoslavië, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Albanië, Roemenië, Bulgarije, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Moldavië, Oekraïne, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chili, Argentinië, Uruguay, Paraguay, Brazilië, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Zuid-Afrika, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongkong SAR, Singapore, A40, A11 met uitzondering van Suriname, Guyana, Madagaskar.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN  
DE REGERINGEN DER LIDSTATEN

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LIDSTATEN, IN HET  
KADER VAN DE RAAD BIJEEN,  
van 27 februari 2002  
betreffende de financiële gevolgen van de beëindiging van het EGKS-Verdrag en betreffende het  
Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal**

(2002/234/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER  
LIDSTATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP, IN HET KADER  
VAN DE RAAD BIJEEN,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS) loopt af op 23 juli 2002 en de eigendom van de EGKS-tegoeden keert terug naar de lidstaten.
- (2) De lidstaten hebben meegedeeld dat hun uiteindelijke streven erop gericht is de EGKS-tegoeden aan de Europese Gemeenschap (EG) over te dragen en een gemeenschappelijk fonds op te richten voor onderzoek in de sectoren die in verband staan met de kolen- en staalindustrie. Er wordt verwezen naar de Resolutie van de Europese Raad van Amsterdam van 16 juni 1997 en naar de resoluties die op 20 juli 1998 en 21 juni 1999 door de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten zijn aangenomen. De lidstaten blijven zich inzetten voor dit streven.
- (3) Om vanaf 24 juli 2002 tijdelijk — en in afwachting van de overdracht — een passend beheer van de activa en passiva van de EGKS te waarborgen, moet de Commissie worden opgedragen deze tegoeden te beheren; een vermindering van de tegoeden tijdens dit tijdelijk beheer kan geen aanleiding geven tot bijkomende verplichtingen voor de lidstaten.
- (4) De Commissie heeft in de context van de overdracht van de tegoeden aan de EG voorgesteld de EGKS-tegoeden overeenkomstig bijzondere regels te beheren; in essentie moeten deze regels ook met betrekking tot dit besluit worden toegepast, zodat de nodige samenhang wordt gegarandeerd zonder de intergouvernementele aard van dit besluit aan te tasten.

- (5) Het Europees Parlement is over de toe te passen bijzondere regels geraadpleegd.
- (6) Een goed beheer van de activa van de EGKS vereist het vertrouwen van de economische actoren, die daartoe onder meer de rechtssituatie op lange termijn moeten kunnen voorspellen.
- (7) Derhalve is het zaak te zorgen voor een tijdelijk beheer van de EGKS-tegoeden overeenkomstig de bepalingen van dit besluit,

BESLUITEN:

*Artikel 1*

1. Alle activa en passiva van de EGKS, volgens de stand van zaken op 23 juli 2002, worden vanaf 24 juli 2002 namens de lidstaten door de Commissie beheerd.
2. De nettowaarde van die activa en passiva op de balans van de EGKS per 23 juli 2002 wordt, onder voorbehoud van een eventuele stijging of daling als gevolg van de liquidatieverrichtingen, beschouwd als vermogen dat, onder de benaming „EGKS in vereffening”, bestemd is voor onderzoek in sectoren die in verband staan met de kolen- en staalindustrie. Na afwikkeling van de liquidatie krijgt het vermogen de benaming „Vermogen van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal”.
3. De opbrengst van dat vermogen, die „Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal” wordt genoemd, wordt overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en de op grond daarvan aangenomen besluiten uitsluitend gebruikt voor onderzoek in sectoren die in verband staan met de kolen- en staalindustrie.

*Artikel 2*

De bijlagen I, II en III maken een integrerend deel van dit besluit uit.

*Artikel 3*

Tenzij in dit besluit anders is bepaald, zijn de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van overeenkomstige toepassing op de activiteiten die volgens dit besluit door de Europese Commissie worden uitgeoefend.

*Artikel 4*

Dit besluit is van toepassing met ingang van 24 juli 2002 tot en met de datum waarop de activa en passiva van de EGKS-tegoeden aan de Europese Gemeenschap zijn overgedragen.

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2002.

*De voorzitter*

F. J. CONDE DE SARO

---

## BIJLAGE I

**Bepalingen die nodig zijn voor de uitvoering van dit besluit***Punt 1*

1. De Commissie wordt belast met de afwikkeling van de bij het aflopen van het EGKS-Verdrag nog lopende financiële verrichtingen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. Bij in gebreke blijven van een debiteur van de EGKS tijdens de liquidatieperiode wordt het daaruit voortvloeiende verlies eerst geboekt op het bestaande kapitaal en vervolgens op de ontvangsten van het lopende jaar. Alvorens de Commissie een schuldvordering tegen een in gebreke blijvende debiteur van de EGKS afschrijft, benut zij alle mogelijkheden, daaronder begrepen het aanspreken van garanties (hypotheeken, waarborgen, bankgaranties of andere). De Commissie behoudt zich het recht voor alle mogelijke maatregelen te treffen in geval de debiteur weer solvent wordt.

2. De liquidatie geschiedt volgens de regels en procedures die op deze verrichtingen van toepassing zijn, met inachtneming van de bestaande bevoegdheden en voorrechten van de Europese instellingen, overeenkomstig het EGKS-Verdrag en het op 23 juli 2002 geldende afgeleide recht.

*Punt 2*

Het vermogen wordt door de Commissie beheerd op een wijze die rentabiliteit op lange termijn garandeert. De belegging van de beschikbare activa moet gericht zijn op een zo hoog mogelijk rendement onder optimale zekerheidsvoorwaarden.

*Punt 3*

1. Over de in punt 1 bedoelde liquidatieverrichtingen en de in punt 2 bedoelde beleggingsverrichtingen worden jaarlijks een winst- en verliesrekening, een balans en een financieel verslag opgemaakt, gescheiden van de overige financiële verrichtingen van de overblijvende Gemeenschappen. Deze financiële documenten worden opgenomen in de bijlage bij de financiële documenten die de Commissie jaarlijks op grond van artikel 275 van het EG-Verdrag en het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen opstelt.

2. De in punt 3.1 bedoelde verrichtingen vallen naar analogie onder de in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en in het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen vastgelegde bevoegdheden van het Europees Parlement, de Raad en de Rekenkamer inzake controle en kwijting.

*Punt 4*

1. De netto-opbrengsten van de in punt 2 bedoelde beleggingen gelden als ontvangsten in de algemene begroting van de Europese Unie. Deze ontvangsten hebben een bijzondere bestemming, te weten de financiering van onderzoeksprojecten die buiten het kaderprogramma voor onderzoek om worden uitgevoerd ten behoeve van sectoren die in verband staan met de kolen- en staalindustrie. Zij vormen het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal. Het beheer ervan berust bij de Commissie.

2. De in punt 4.1 bedoelde opbrengsten worden verdeeld in een verhouding van 27,2 % voor met kolen verband houdend onderzoek en 72,8 % voor met staal verband houdend onderzoek. Indien nodig wijzigt de Raad, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen de verdeling van de bedragen over met kolen verband houdend onderzoek en met staal verband houdend onderzoek.

3. De op 31 december van een jaar niet-gebruikte ontvangsten en de op die datum uit hoofde van deze ontvangsten beschikbare kredieten worden van rechtswege naar het volgende jaar overgedragen. Deze kredieten kunnen niet naar andere posten van de begroting worden overgeschreven.

4. De met het vervallen van verplichtingen overeenkomende begrotingskredieten komen stelselmatig aan het einde van elk begrotingsjaar te vervallen. Het bedrag van de vrijgemaakte voorzieningen voor verplichtingen wordt in de in punt 3.1 bedoelde balans en winst- en verliesrekening eerst geboekt bij het vermogen van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, bij de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal. De invorderingen worden op dezelfde wijze in de balans en de winst- en verliesrekening geboekt.

*Punt 5*

1. De netto-ontvangsten die beschikbaar zijn voor de financiering van de onderzoeksprojecten van het jaar  $n+2$ , worden opgenomen in de balans van de EGKS in liquidatie van het jaar  $n$ , en wanneer de liquidatie is afgesloten, in de balans van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal.

2. Teneinde eventuele uit de ontwikkeling van de financiële markten voortvloeiende schommelingen in de financiering van het onderzoek tot een minimum te beperken, zal een egalisatie worden uitgevoerd en zal een voorziening voor onvoorziene uitgaven worden ingesteld. De algoritmen voor de egalisatie en de vaststelling van het niveau van de voorziening voor onvoorziene uitgaven zijn in het schema opgenomen.

## Punt 6

De administratieve uitgaven voortvloeiend uit de liquidatie, de beleggingen en de beheersverrichtingen als bedoeld in dit besluit en overeenkomend met de uitgaven waarin is voorzien in artikel 20 van het Verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, en waarvan het bedrag bij het besluit van de Raad van 21 november 1977 is gewijzigd, komen ten laste van de Commissie via een forfaitair bedrag van 3,3 miljoen euro per jaar pro rata temporis, dat uit de kapitaalreserve van het Fonds naar de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen wordt overgedragen.

## Punt 7

De Commissie stelt het bedrag van de activa en passiva van de EGKS in de afsluitingsbalans op 23 juli 2002 vast.

---

 Schema bij bijlage I

**Procedures van toepassing op de vaststelling van het bedrag aan netto-ontvangsten dat moet worden toegevoegd aan het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal**

## 1. INLEIDING

De netto-ontvangsten die kunnen worden gebruikt voor de financiering van onderzoeksprojecten, komen overeen met het jaarlijks nettoresultaat van de EGKS in liquidatie, en wanneer de liquidatie beëindigd zal zijn, met het jaarlijks nettoresultaat van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal. De benadering bestaat erin de financiering van het onderzoek inzake kolen en staal van het jaar  $n+2$  vast te stellen bij de afsluiting van de balans van het jaar  $n$ , en de helft van de stijging of de daling van het nettoresultaat ten opzichte van het laatste, voor het onderzoek inzake kolen en staal vastgestelde financieringsniveau in aanmerking te nemen.

## 2. DEFINITIE

$n$ : referentiejaar

$R_n$ : nettoresultaat van het begrotingsjaar  $n$

$P_n$ : voorziening voor onvoorziene uitgaven van het jaar  $n$

$D_{n+1}$ : toewijzing voor het onderzoek van het jaar  $n+1$  (vastgesteld bij de afsluiting van de balans van het jaar  $n-1$ )

$D_{n+2}$ : toewijzing voor het onderzoek van het jaar  $n+2$

## 3. GEBRUIKTE ALGORITMEN

De algoritmen die worden gebruikt voor het vaststellen van het niveau van de voorziening voor onvoorziene uitgaven en het niveau van de toewijzingen voor het onderzoek voor het jaar  $n+2$ , die zijn opgenomen in de balans van het jaar  $n$ , zijn de volgende:

## 3.1. Niveau van de voorziening voor onvoorziene uitgaven:

$$P_n = P_{n-1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

3.2. Niveau van de toewijzingen voor onderzoek voor het jaar  $n+2$  (afgerond tot de dichtstbijzijnde honderdduizend euro. Indien de berekening leidt tot een resultaat dat precies in het midden ligt, wordt afgerond tot de hogere honderdduizend euro).

$$D_{n+2} = D_{n+1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

Naar gelang van het geval zal het voor de afronding nodige bedrag of het resultaat van deze afronding worden onttrokken aan (respectievelijk toegewezen aan) de voorziening voor onvoorziene uitgaven.

---

*BIJLAGE II***Financiële meerjarenrichtsnoeren voor het beheer van de activa van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal***Punt 1*

De financiële meerjarenrichtsnoeren voor het beheer van de activa van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal (hierna de „financiële richtsnoeren” genoemd) zijn in het schema opgenomen.

*Punt 2*

De financiële richtsnoeren worden in voorkomend geval om de vijf jaar herzien of aangevuld, waarbij de eerste periode van vijf jaar afloopt op 31 december 2007. Daartoe evalueert de Commissie uiterlijk in de eerste helft van het laatste jaar van iedere periode van vijf jaar de werking en de doeltreffendheid van de financiële richtsnoeren en stelt zij alle nuttig geachte wijzigingen voor.

Indien de Commissie zulks nodig acht, kan zij voor het eind van de periode van vijf jaar tot een dergelijke evaluatie overgaan en voorstellen voor eventuele nuttige wijzigingen bij de Raad indienen.

---

*Schema bij bijlage II***Financiële richtsnoeren voor het beheer van de activa van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal****1. GEBRUIK VAN MIDDELEN**

- a) De activa van de EGKS in liquidatie, inclusief haar leningenportefeuille en haar beleggingen, worden voorzover nodig gebruikt om aan de resterende verplichtingen van de EGKS te voldoen, wat betreft haar nog lopende opgenomen leningen, haar verplichtingen uit eerdere huishoudelijke begrotingen en eventuele niet te voorziene verplichtingen.
- b) De activa van de EGKS in liquidatie die niet nodig zijn om aan de onder a) bedoelde verplichtingen te voldoen, worden zo belegd dat zij inkomsten genereren waarmee het onderzoek in de bij de kolen- en staalindustrie aanleunende sectoren kan worden voortgezet.
- c) De activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal worden zo belegd dat zij inkomsten genereren waarmee het onderzoek in de bij de kolen- en staalindustrie aanleunende sectoren kan worden voortgezet.

**2. TOEWIJZING VAN ACTIVA**

Met inachtneming van punt 1 wijst de Commissie de activa toe aan de volgende drie categorieën:

- a) reserves die nodig zijn om de crediteuren van de EGKS te garanderen dat alle aflossingen op haar nog lopende leningen en de rente daarop volledig en op tijd zullen worden betaald, zodat haar „AAA”-kredietwaardigheidsbeoordeling of een equivalent hiervan gehandhaafd blijft;
- b) middelen om de betaling te waarborgen van alle bedragen waarvoor in de huishoudelijke begroting van de EGKS vóór het aflopen van het EGKS-Verdrag wettelijke betalingsverplichtingen zijn aangegeven;
- c) middelen die niet meer nodig zijn voor bovengenoemde doeleinden (vanwege terugbetaling van leningen of rentebetalingen waarbij de reserves ongemoeid blijven, of vanwege het eventuele annuleren van budgettaire verplichtingen). Deze middelen worden aan beleggingscategorieën toegewezen.

**3. BELEGGINGSCATEGORIEËN**

De in punt 2 bedoelde activa worden zo belegd dat de middelen indien nodig beschikbaar zijn, terwijl een zo hoog mogelijk rendement wordt verkregen en een hoge mate van veiligheid en stabiliteit op de lange termijn wordt gehandhaafd.

- a) Om deze doelstellingen te verwezenlijken, zijn uitsluitend beleggingen in de volgende categorieën activa toegestaan:
  - i) termijndeposito's bij erkende banken;
  - ii) kapitaalmarktinstrumenten met een looptijd van minder dan een jaar, uitgegeven door erkende banken of door andere categorieën erkende emittenten;
  - iii) obligaties met vaste en met variabele rente met een looptijd van maximaal tien jaar, op voorwaarde dat deze zijn uitgegeven door een van de categorieën erkende emittenten;
  - iv) deelnemingen in erkende collectieve beleggingsfondsen, mits deze beleggingen beperkt blijven tot fondsen die een financiële index volgen, en dan alleen voor de in punt 2, onder c), bedoelde beleggingen.
- b) De Commissie mag, met betrekking tot de onder a) genoemde categorieën activa, ook van de volgende transacties gebruik maken:
  - i) retrocessie- en omgekeerde retrocessieovereenkomsten, op voorwaarde dat de wederpartijen tot het verrichten van dergelijke transacties gemachtigd zijn, en op voorwaarde dat
    - de uit hoofde van deze overeenkomsten gehouden effecten niet vóór het verval van de overeenkomst mogen worden doorverkocht aan andere partijen dan de bij de overeenkomst betrokken wederpartij, en
    - de Commissie in staat blijft tot retrocessie van de door haar gecedeerde effecten bij het verval van de overeenkomst.
  - ii) obligatieleningen, maar alleen volgens de voorwaarden en de procedures van erkende clearingstelsels als Clearstream en Euroclear, of van toonaangevende financiële instellingen die in obligatieleningen gespecialiseerd zijn, die onderworpen zijn aan prudentiële regels die geacht worden tenminste gelijkwaardig aan de regels van de Gemeenschap te zijn.
- c) „Erkende” wederpartijen, in de zin van deze richtsnoeren, zijn de wederpartijen die door de Commissie zijn geselecteerd overeenkomstig de regels en procedures van punt 7.

#### 4. BELEGGINGSLIMIETEN

- a) De beleggingen zijn aan de volgende limieten gebonden:
- i) obligaties die door lidstaten of EU-instellingen worden uitgegeven of gewaarborgd: 250 miljoen euro per lidstaat of instelling;
  - ii) obligaties die door andere soevereine of supranationale leningnemers met ten minste een kredietbeoordeling „AA-” of een equivalent hiervan worden uitgegeven of gewaarborgd: 100 miljoen euro per emittent of garant;
  - iii) deposito's en/of monetaire instrumenten van een erkende bank: het laagste van de volgende twee bedragen: 100 miljoen euro per bank of 5 % van de eigen middelen van de bank;
  - iv) obligaties van particuliere emittenten met ten minste een kredietbeoordeling „AAA” of een equivalent hiervan: 50 miljoen euro per emittent;
  - v) obligaties van particuliere emittenten met ten minste een kredietbeoordeling „AA-” of een equivalent hiervan: 25 miljoen euro per emittent;
  - vi) activa van instellingen voor collectieve belegging met ten minste een kredietbeoordeling „AA-” of een equivalent hiervan: 25 miljoen per beleggingsinstelling.
- b) In geen enkele obligatie-uitgifte mag, met inachtneming van de onder a) aangegeven limieten, worden geparticipeerd voor meer dan 20 % van het totale bedrag van de uitgifte.
- c) In geen enkele wederpartij mag, met inachtneming van de onder a) aangegeven limieten, en in voorkomend geval gecumuleerd voor alle instrumenten, worden geparticipeerd voor meer dan 20 % van de totale activa.
- d) De in deze richtsnoeren bedoelde kredietbeoordelingen moeten afkomstig zijn van minstens een van de algemeen erkende grote internationale kredietbeoordelingsbureaus.

#### 5. OVERDRACHT NAAR DE BEGROTING VAN DE EUROPESE UNIE

De netto-inkomsten worden op de algemene begroting van de Europese Unie ingeschreven als geoordeelde baten en worden waar nodig overgeboekt van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal om te voldoen aan de betalingsverplichtingen uit hoofde van de begrotingslijn voor onderzoeksprogramma's in de bij de kolen- en staalindustrie aanleunende sectoren.

#### 6. VERSLAGLEGGING

Over het beheer van de middelen wordt verantwoording afgelegd in de jaarlijkse winst- en verliesrekening en de jaarbalans voor de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal. Deze moeten berusten op algemeen aanvaarde boekhoudregels, vergelijkbaar met die welke voor de EGKS gelden, en in het bijzonder de Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen <sup>(1)</sup> en Richtlijn 86/635/EEG van de Raad van 8 december 1986 betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van banken en andere financiële instellingen <sup>(2)</sup>. De rekeningen worden goedgekeurd door de Commissie en onderzocht door de Rekenkamer. De Commissie doet voor de jaarlijkse controle van haar rekeningen een beroep op externe bedrijven.

#### 7. BEHEERSPROCEDURES

De Commissie verricht met betrekking tot de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal de bovengenoemde beheerstransacties in overeenstemming met deze richtsnoeren en met inachtneming van haar ten tijde van de ontbinding van de EGKS van kracht zijnde, of sindsdien gewijzigde, interne regels en procedures.

Elke drie maanden wordt een gedetailleerd verslag over de uit hoofde van deze richtsnoeren uitgevoerde beheers-transacties opgesteld en aan de lidstaten toegezonden.

<sup>(1)</sup> PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/65/EG (PB L 283 van 27.10.2001, blz. 28).

<sup>(2)</sup> PB L 372 van 31.12.1986, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/65/EG.

*BIJLAGE III***Technische meerjarenrichtsnoeren voor het onderzoekprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal***Punt 1*

De technische meerjarenrichtsnoeren voor het onderzoekprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal (hierna „de technische richtsnoeren” te noemen) zijn in het schema opgenomen.

*Punt 2*

De technische richtsnoeren worden in voorkomend geval om de vijf jaar herzien of aangevuld, waarbij de eerste periode van vijf jaar afloopt op 31 december 2007. Daartoe evalueert de Commissie uiterlijk in de eerste helft van het laatste jaar van iedere periode van vijf jaar de werking en de doeltreffendheid van de technische richtsnoeren en stelt zij alle nuttig geachte wijzigingen voor.

Indien de Commissie zulks nodig acht, kan zij voor het einde van de periode van vijf jaar tot een dergelijke evaluatie overgaan en voorstellen voor eventuele nuttige wijzigingen bij de Raad indienen.

---

*Schema bij bijlage III***Technische richtsnoeren voor het onderzoeksprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal****1. HET PROGRAMMA****1.1. Doelstellingen**

In het verlengde van de programma's voor onderzoek en technologische ontwikkeling op het gebied van kolen en staal van de EGKS (OTO-programma's van de EGKS) en in het kader van een duurzame ontwikkeling wordt een Onderzoeksprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal („het programma”) ingesteld. Doel van het programma is het ondersteunen van het concurrentievermogen van de communautaire sectoren die verband houden met de kolen- en staalindustrie. Het programma dient in overeenstemming te zijn met de wetenschappelijke, technologische en politieke doelstellingen van de Europese Unie, en de activiteiten aan te vullen die worden uitgevoerd in de lidstaten en binnen de bestaande communautaire onderzoeksprogramma's, zoals het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie („het kaderprogramma voor onderzoek”). Er wordt naar coördinatie, complementariteit en synergie tussen deze programma's gestreefd, en de onderlinge uitwisseling van informatie wordt gestimuleerd tussen krachtens het programma gefinancierde projecten en gerelateerde projecten die krachtens het kaderprogramma voor onderzoek worden gefinancierd.

**1.2. Belangrijkste principes**

Het programma beoogt een financiële bijdrage te verlenen aan toegestane projecten, begeleidende maatregelen en andere activiteiten als bedoeld in punt 1.5 door het bevorderen van samenwerking met en tussen ondernemingen, onderzoekcentra en universiteiten. Het programma heeft betrekking op productieprocessen, benutting en behoud van hulpbronnen, milieuverbetering en veiligheid op het werk in sectoren die verband houden met de kolen- en staalindustrie.

De definities van „kolen” en „staal” worden gegeven in aanhangsel A.

**1.3. Toepassingsgebied**

Deze richtsnoeren beschrijven de structuur, het beheer en de uitvoering van het programma, de wetenschappelijke en technische inhoud en prioriteiten ervan in aanvulling op andere bestaande onderzoeksprogramma's, en de wijze van deelname eraan.

Deze richtsnoeren hebben eveneens betrekking op de uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor het in punt 3.1 beschreven programma en de wetenschappelijk-technische en sociaal-economische prioriteiten beschreven in aanhangsels B en C, die de Commissie kan wijzigen volgens de procedure van punt 2.1.

**1.4. Deelneming****1.4.1. Lidstaten**

Ondernemingen, onderzoeksinstituten of natuurlijke personen die gevestigd zijn op het grondgebied van een lidstaat, kunnen aan het programma deelnemen en een financiële bijdrage aanvragen, mits beoogd wordt een OTO-activiteit uit te voeren of mits daaraan een substantiële bijdrage kan worden geleverd.

**1.4.2. Kandidaat-lidstaten**

Ondernemingen, onderzoeksinstituten of natuurlijke personen uit kandidaat-lidstaten hebben het recht deel te nemen zonder een financiële bijdrage te ontvangen krachtens het programma, tenzij in de betrokken Europa-overeenkomsten en aanvullende protocollen, en in de besluiten van de respectieve associatieraden anders is bepaald.

**1.4.3. Derde landen**

Ondernemingen, onderzoeksinstituten of natuurlijke personen uit derde landen hebben het recht deel te nemen aan een project op projectbasis en zonder een financiële bijdrage te ontvangen krachtens het programma, wanneer dit in het belang is van de Gemeenschap.

**1.5. Toegestane projecten, begeleidende maatregelen en andere activiteiten**

Krachtens het programma kunnen onderzoeks-, proef- en demonstratieprojecten, begeleidende maatregelen en ondersteunende en voorbereidende activiteiten worden gefinancierd.

Een *onderzoeksproject* is bedoeld voor onderzoek of experimenteel werk om nieuwe kennis te verwerven en het bereiken van specifieke praktische doeleinden, zoals het creëren of ontwikkelen van nieuwe producten, productieprocessen of diensten, te vergemakkelijken.

Bij een *proefproject* wordt een installatie of een significant deel van een installatie op een adequate schaal en met gebruikmaking van componenten van geschikte grootte gebouwd, in werking gesteld en ontwikkeld met het oog op het verifiëren van de bruikbaarheid van theoretische of laboratoriumresultaten en/of het vergroten van de betrouwbaarheid van de technische en economische gegevens die nodig zijn op weg naar de demonstratiefase, en in sommige gevallen naar de industriële en/of commerciële fase.

Bij een *demonstratieproject* wordt een installatie of een significant deel van een installatie op industriële schaal gebouwd en/of in werking gesteld, zodat alle technische en economische gegevens verzameld kunnen worden die nodig zijn om met zo weinig mogelijk risico over te gaan tot industriële en/of commerciële exploitatie van de technologie.

*Begeleidende maatregelen* hebben betrekking op het bevorderen van het gebruik van verworven kennis, het groeperen van projecten, de verspreiding van resultaten, het stimuleren van opleiding en mobiliteit van onderzoekers in verband met krachtens het programma gefinancierde projecten.

*Ondersteunende en voorbereidende activiteiten* zijn activiteiten nodig voor een gezond en effectief beheer van het programma, zoals de periodieke voortgangscntrole en evaluatie waarvan sprake is in punt 4, studies of het door middel van een netwerk verbinden van gerelateerde projecten die krachtens het programma worden gefinancierd.

## 2. BEHEER VAN HET PROGRAMMA

Het programma wordt beheerd door de Commissie. Teneinde de Commissie bij te staan, worden opgericht:

- a) het in punt 2.1 beschreven Comité kolen en staal;
- b) de in punt 2.2 beschreven Adviesgroepen kolen en staal;
- c) de in punt 2.3 beschreven Technische Groepen kolen en staal.

### 2.1. Comité kolen en staal

2.1.1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité kolen en staal (hierna „het Comité” genoemd). De artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup> zijn van overeenkomstige toepassing. De termijn bedoeld in artikel 4, lid 3, van dat besluit wordt op drie maanden vastgesteld.

2.1.2. Het Comité kan elk vraagstuk in behandeling nemen dat door zijn voorzitter op diens initiatief of op verzoek van de vertegenwoordiger van een lidstaat aan de orde wordt gesteld.

2.1.3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

2.1.4. Over de volgende aangelegenheden wordt overeenkomstig de in punt 2.1.1 bedoelde procedure besloten:

- a) de toewijzing van middelen voor afzonderlijke projecten, conform het bepaalde in punt 3.3, onder 3;
- b) de taakomschrijving voor de voortgangscntrole en evaluatie van het programma waarvan sprake is in punt 4;
- c) elke aanpassing van de aanhangsels B en C bij deze richtsnoeren;
- d) andere kwesties in verband met het programma.

2.1.5. De Commissie licht het Comité in over het programma als geheel, de stand van zaken en het gemeten of geschatte effect van alle gefinancierde OTO-activiteiten.

### 2.2. Adviesgroepen kolen en staal

De Adviesgroepen kolen en staal (hierna „de Adviesgroepen” genoemd) zijn van elkaar onafhankelijke technische adviesgroepen die zijn opgericht om de Commissie bij te staan. Wat kolengerelateerde respectievelijk staalgerelateerde OTO-aspecten betreft, adviseert elke adviesgroep omtrent:

- a) de algemene uitwerking van het programma, de in de aanhangsels B en C vermelde prioriteiten, met inbegrip van eventuele wijzigingen, het in punt 3.1 bedoelde informatiepakket en de toekomstige richtsnoeren;
- b) de samenhang en mogelijke overlappingen met andere OTO-programma's op communautair en nationaal niveau;
- c) het bepalen van de leidende beginselen betreffende de voortgangscntrole van OTO-projecten;
- d) het werk betreffende specifieke projecten;

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- e) het vaststellen van de prioriteiten van het programma op korte termijn, overeenkomstig de aanhangsels B en C;
- f) het samenstellen van een handboek voor de beoordeling en selectie van OTO-activiteiten als bedoeld in punt 3.3;
- g) de beoordeling van voorstellen voor OTO-activiteiten en de aan deze voorstellen te geven prioriteit, rekening houdend met de beschikbare fondsen;
- h) het aantal, de bevoegdheden en de samenstelling van de in punt 2.3 bedoelde Technische Groepen;
- i) andere maatregelen wanneer dit door de Commissie wordt gevraagd.

Elke adviesgroep is samengesteld uit leden als bedoeld in punt 2.2.1 en punt 2.2.2 die door de Commissie worden benoemd om voor een periode van vijf jaar zitting te nemen op persoonlijke titel. Benoemingen kunnen worden ingetrokken. De Commissie neemt benoemingsvoorstellen in overweging die zij op de volgende manieren heeft ontvangen: op voorstel van de lidstaten; op voorstel van de instanties waarvan sprake is in punt 2.2.1 en punt 2.2.2; in antwoord op een uitnodiging tot het indienen van aanvragen voor opnemings op een lijst van mogelijke leden.

Er zou ten minste één lid uit ieder betrokken land afkomstig moeten zijn en in elke adviesgroep moet worden gezorgd voor een uitgebalanceerde verscheidenheid qua expertise en voor de breedst mogelijke geografische vertegenwoordiging. De leden moeten actief zijn op het betrokken gebied en op de hoogte zijn van de industriële prioriteiten.

De vergaderingen van de adviesgroepen worden voorgezeten door de Commissie, die ook het secretariaat verzorgt. Zonodig kan de voorzitter de leden vragen te stemmen; elk lid heeft één stem. Door de voorzitter kunnen eventueel bijkomende deskundigen worden uitgenodigd op de vergaderingen.

Zo nodig vergaderen de twee adviesgroepen gezamenlijk, bijvoorbeeld om advies te verstrekken over zaken die van belang zijn voor beide sectoren.

#### 2.2.1. Adviesgroep kolen

De samenstelling van de Adviesgroep kolen is als volgt:

| Groep waartoe de leden behoren                                               | Maximum |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|
| a) Kolenproducenten/nationale federaties of gerelateerde onderzoekscentra    | 8       |
| b) Organisaties die de kolenproducenten vertegenwoordigen op Europees niveau | 2       |
| c) Kolengebruikers of gerelateerde onderzoekscentra                          | 8       |
| d) Organisaties die de kolengebruikers vertegenwoordigen op Europees niveau  | 2       |
| e) Organisaties die de werknemers vertegenwoordigen                          | 2       |
| f) Organisaties die de leveranciers van uitrusting vertegenwoordigen         | 2       |
|                                                                              | 24      |

De leden moeten een brede achtergrondkennis en individuele expertise op een of meer van de volgende gebieden hebben: kolenwinning en -gebruik, milieu- en sociale kwesties, met inbegrip van veiligheidsaspecten.

#### 2.2.2. Adviesgroep staal

De samenstelling van de Adviesgroep staal is als volgt:

| Groep waartoe de leden behoren                                                       | Maximum |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| a) Staalsectoren/nationale federaties of gerelateerde onderzoekscentra               | 21      |
| b) Organisaties die de producenten vertegenwoordigen op Europees niveau              | 2       |
| c) Organisaties die de werknemers vertegenwoordigen                                  | 2       |
| d) Organisaties die de sectoren verwerking of gebruikers van staal vertegenwoordigen | 5       |
|                                                                                      | 30      |

De leden moeten een brede achtergrondkennis en individuele expertise op een of meer van de volgende gebieden hebben: grondstoffen; ijzerbereiding; staalbereiding; continugieten; warm- en/of koudwalsen; afwerking en/of oppervlaktebehandeling van staal; ontwikkeling van staalsoorten en/of -producten; staaltoepassingen en -eigenschappen; milieu- en sociale kwesties, met inbegrip van veiligheidsaspecten.

### 2.3. Technische Groepen kolen en staal

De rol van de Technische Groepen kolen en staal bestaat erin de Commissie bij te staan bij het toezien op onderzoeks- en proef/demonstratieprojecten. De leden worden door de Commissie aangewezen en zijn afkomstig uit de sectoren die in verband staan met de kolen- en staalindustrie, onderzoeksinstellingen of gebruikersindustrieën waar ze verantwoordelijk moeten zijn voor onderzoeksstrategie, beheer of productie.

## 3. UITVOERING VAN HET PROGRAMMA

### 3.1. Uitnodiging tot het indienen van voorstellen

Bij dit besluit wordt een permanente open uitnodiging tot het indienen van voorstellen ingesteld (sluitingsdatum voor het indienen van voorstellen ter evaluatie op 15 september van elk jaar, te beginnen in 2002).

De Commissie stelt een informatiepakket samen en maakt dit publiek beschikbaar, onder meer op de website van CORDIS (Informatiedienst voor communautair onderzoek en ontwikkeling) of op een overeenkomstige website. Dit pakket bevat voor indieners van voorstellen en belangstellenden informatie over de werking van het programma, wijze van deelname en wijze waarop voorstellen en projecten worden beheerd, aanvraagformulieren, regels voor de indiening van voorstellen, modelcontract(en), toegestane kosten, maximale financiële bijdrage en betalingsregeling.

Aanvragen moeten bij de Commissie worden ingediend overeenkomstig de regels in het informatiepakket, dat op verzoek bij de Commissie verkrijgbaar is op papier.

### 3.2. Inhoud van de voorstellen

De voorstellen moeten betrekking hebben op de wetenschappelijke/technische en sociaal-economische prioriteiten die worden bepaald in de aanhangsels B en C.

Elk voorstel moet een gedetailleerde beschrijving omvatten van het voorgestelde project en alle informatie bevatten betreffende de doelstellingen, het partnerschap (met gegevens over de rol van elke partner), de beheerstructuur, verwachte resultaten en vooruitzichten voor de toepassing ervan, en een schatting van de verwachte industriële, economische, sociale en milieubaten.

De voorgestelde totale kosten en de verdeling ervan moeten realistisch en effectief zijn, en er moet van het project een gunstige kosten-batenverhouding kunnen worden verwacht.

### 3.3. Beoordeling en selectie van de voorstellen en toezicht op de projecten

De Commissie zorgt ervoor dat de voorstellen vertrouwelijk, eerlijk en rechtvaardig worden beoordeeld. De Commissie stelt een handboek voor de beoordeling en selectie van activiteiten voor onderzoek en technologische ontwikkeling samen en publiceert dit (zoals aangegeven in punt 2.2.f)).

De beoordeling en selectie van de voorstellen worden uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van de Commissie.

1. Na ontvangst, registratie en controle op de toelatingscriteria van de voorstellen beoordeelt de Commissie de voorstellen met de hulp van de betrokken adviesgroep (zie punt 2.2.g)) en, indien nodig, onafhankelijke deskundigen;
2. De Commissie stelt een lijst van de in aanmerking genomen voorstellen op, gerangschikt naar verdienste;
3. De Commissie neemt een beslissing over de selectie van de projecten en over de toewijzing van middelen, en wordt daarbij bijgestaan door het comité, overeenkomstig de in punt 2.1.1 bedoelde procedure.

De Commissie, bijgestaan door de in punt 2.3 bedoelde technische groepen, houdt toezicht op de onderzoeksprojecten en -activiteiten.

### 3.4. Contracten

Met betrekking tot projecten die gebaseerd zijn op geselecteerde voorstellen, maatregelen en activiteiten als gespecificeerd in punt 1.5, wordt een contract gesloten. Contracten worden, rekening houdend met de verschillende betrokken activiteiten, gebaseerd op het desbetreffende modelcontract dat door de Commissie is opgesteld.

In de contracten worden de financiële bijdrage krachtens het programma op basis van de toegestane kosten alsmede de regelingen betreffende kostenopgave, rekeningafsluiting en verificatie bepaald.

### 3.5. Financiële bijdrage

Het programma is gebaseerd op OTO-contracten voor gezamenlijke rekening. De totale financiële bijdrage, inclusief elke andere bijkomende openbare financiering, dient in overeenstemming te zijn met de van toepassing zijnde regels betreffende staatssteun.

Onverminderd het voorgaande bedraagt de totale financiële bijdrage, uitgedrukt als een percentage van de in aanmerking komende kosten bepaald in punt 3.6:

|                                                                                  |                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| a) voor onderzoeksprojecten:                                                     | maximaal 60 %  |
| b) voor proef- en demonstratieprojecten:                                         | maximaal 40 %  |
| c) voor begeleidende maatregelen, ondersteunende en voorbereidende activiteiten: | maximaal 100 % |

### 3.6. In aanmerking komende kosten

In aanmerking komen alleen de werkelijke kosten die zijn gemaakt voor de krachtens het contract uitgevoerde werkzaamheden. Contractanten, geassocieerde contractanten en subcontractanten kunnen geen aanspraak maken op gebudgetteerde of commerciële tarieven. De in aanmerking komende kosten worden onderverdeeld in de volgende vier kostencategorieën:

#### 3.6.1. Apparatuur

Aangekochte of gehuurde uitrustingsstukken die rechtstreeks in verband kunnen worden gebracht met het project, mogen als directe kosten in rekening worden gebracht. De in aanmerking komende kosten voor gehuurde uitrusting mogen niet meer bedragen dan de in aanmerking komende kosten voor de aankoop ervan.

#### 3.6.2. Personeel

In rekening mag worden gebracht het reële aantal uren dat door wetenschappers, academici en technisch personeel en door het eigen personeel van de contractant aan het project, is besteed. Voor bijkomende personeelskosten, bv. studiebeurzen, is de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van de Commissie vereist. Alle aangerekende werkuren moeten worden geregistreerd en gecertificeerd.

#### 3.6.3. Exploitatiekosten

De exploitatiekosten die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van het project, omvatten uitsluitend de kosten van:

- a) de gebruikte grondstoffen;
- b) kleine benodigdheden voor regelmatig gebruik;
- c) gebruik van verbruiksgoederen;
- d) energie;
- e) onderhoud of herstelling van uitrusting;
- f) vervoer van uitrusting of producten;
- g) aanpassing van de bestaande uitrusting;
- h) informatica;
- i) huur van materieel;
- j) diverse analyses;

- k) bijzondere onderzoeken en proeven;
- l) bijstand door derden;
- m) reis- en verblijfskosten.

#### 3.6.4. *Indirecte kosten*

Alle andere mogelijke uitgaven („overheadkosten” of „overhead”) in verband met het project die in de voormelde categorieën niet specifiek worden genoemd, worden gedekt door een bedrag ineens van 30 % van de in punt 3.6.2 bedoelde in aanmerking komende personeelskosten.

#### 3.7. Technische rapportage

Voor onderzoeks-, proef- en demonstratieprojecten als omschreven in punt 1.5 moet(en) de contractant(en) om de zes maanden een verslag opstellen. Deze rapporten dienen de gemaakte technische vooruitgang te documenteren. Na voltooiing van de werkzaamheden moet een eindrapport met de beoordeling van de exploitatie en het effect worden verstrekt. Dit rapport wordt door de Commissie volledig of in samengevatte vorm gepubliceerd afhankelijk van de strategische relevantie van het project. De beslissing hierover wordt door de Commissie genomen na eventueel overleg met de betrokken adviesgroep. In voorkomend geval zijn eindrapporten over begeleidende maatregelen en over ondersteunende en voorbereidende activiteiten vereist en worden deze gepubliceerd.

#### 4. JAARLIJKSE OVERZICHTEN, VOORTGANGSCONTROLE EN BEOORDELING VAN HET PROGRAMMA

De Commissie geeft jaarlijks een overzicht van de programma-activiteiten en de stand van de OTO-werkzaamheden. Het rapport met het jaarlijkse overzicht wordt aan het Comité toegezonden.

Er wordt een voortgangscontrolé van het programma uitgevoerd, inclusief een beoordeling van de verwachte voordelen. Eind 2006, en vervolgens om de vijf jaar, wordt een voortgangsrapport uitgebracht. De rapporten worden toegezonden aan het Europees Parlement, de Raad, het Comité en de Adviesgroepen.

Bij de voltooiing van de projecten die gefinancierd worden telkens gedurende een periode van vijf jaar (de eerste periode eind 2008), wordt een beoordeling van het programma gemaakt. Hierbij moeten ook de voordelen van het OTO voor de samenleving en de betrokken sectoren worden beoordeeld. Het beoordelingsrapport wordt gepubliceerd.

De Commissie belast zich met de taakomschrijving voor de voortgangscontrolé en de beoordeling; zij wordt bijgestaan door het Comité. Zowel de voortgangscontrolé als de beoordeling worden uitgevoerd door panels van hooggekwalificeerde deskundigen die door de Commissie worden aangesteld.

#### 5. OVERGANGSCLAUSULE

De Commissie neemt passende maatregelen om te zorgen voor een vloeiende overgang van de OTO-programma's van de EGKS naar het programma. De EGKS-contracten die nog lopen na het verstrijken van het EGKS-Verdrag, worden door de Commissie beheerd overeenkomstig de desbetreffende contractuele verplichtingen, waarbij ernaar gestreefd wordt het beheer van de EGKS- en de programmacontracten met elkaar in overeenstemming te brengen.

*Aanhangsel A***Onderzoeksprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal****Definitie van de begrippen „kolen” en „staal”****1. KOLEN**

- a) Steenkool
- b) Geperste steenkool
- c) Cokes en halfcokes van steenkool
- d) Bruinkool
- e) Bruinkoolbriketten
- f) Cokes en halfcokes van bruinkool.

De term „steenkool” omvat de hoogwaardige kolen en minder hoogwaardige „A”-kolen (of subbitumineuze kolen) van het „Internationale codificatiesysteem voor kolen” van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties. De term „bruinkool” omvat de minderwaardige „C”-kolen (of ortholigniet) en de minderwaardige „B”-kolen (of metaligniet) van dezelfde classificatie. Het programma fungeert, met betrekking tot bruinkool die niet dient voor het maken van briketten en halfcokes, alleen voor de omzetting ervan in elektriciteit of gecombineerde warmte/kracht.

**2. IJZER EN STAAL**

- a) Grondstoffen voor de productie van ruwijzer en staal, zoals ijzererts, sponsijzer en ijzerhoudend schroot
  - b) Ruwijzer (inclusief vloeibaar ruwijzer) en ferrolegeringen
  - c) Ruwe producten en halffabrikaten van ijzer, van gewoon staal of van speciaal staal (met inbegrip van producten bestemd voor hergebruik en herwalsing), zoals continu of anders gegoten vloeibaar staal en halffabrikaten, zoals bloemen, knuppels, staven, plakken en band
  - d) Warmgewalste walserijproducten van ijzer, van gewoon staal en van speciaal staal (al dan niet oppervlaktebektelede producten, exclusief stalen gietstukken smeedstukken en poedermetallurgische producten), zoals rails, damwandstaal, constructievormen, staven, walsdraad, platen, strips en band, en rond en vierkant staafmateriaal voor buizen
  - e) Walserijproducten van ijzer, van gewoon staal of van speciaal staal (al dan niet oppervlaktebektelede), zoals koudgewalst(e) band en platen, en elektroplaten
  - f) Producten van de eerste-faseverwerking van staal die de concurrentiepositie van bovengenoemde staalproducten kunnen verbeteren, zoals buisproducten, getrokken en blanke producten, koudgewalste en koudgeprofileerde producten.
-

## Aanhangsel B

**Onderzoeksprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal****Wetenschappelijk-technische en sociaal-economische prioriteiten****OTO kolen**

Onderzoek en technische ontwikkeling zijn een belangrijk instrument ter ondersteuning van de communautaire energie-doelstellingen met betrekking tot de voorziening, concurrerende en milieuvriendelijke omzetting en het gebruik van kolen in de Gemeenschap. Bovendien betekent de toenemende internationale dimensie van de kolenmarkt en de mondiale schaal van de problemen waarmee deze te maken heeft, dat de Europese Unie een leidende rol moeten spelen bij het aangaan van uitdagingen die samenhangen met moderne technieken, veiligheid in mijnen en bescherming van het milieu op wereldniveau, waarbij zij moet zorgen voor de overdracht van knowhow die nodig is voor verdere technologische vooruitgang, alsmede betere arbeidsvoorwaarden (gezondheid en veiligheid) en milieubescherming. De prioriteiten worden hieronder uiteengezet in de punten 1 tot en met 4, maar deze volgorde is geen rangorde.

**1. VERBETERING VAN DE CONCURRENTIEPOSITIE VAN DE COMMUNAUTAIRE KOLEN**

Doel is het terugdringen van de totale productiekosten van de mijnen, verbetering van de kwaliteit van de producten of vermindering van de kosten van het gebruik van kolen. De onderzoeksprojecten behelzen de volledige productieketen van kolen:

- moderne exploratietechnieken voor kolenlagen;
- geïntegreerde mijnplanning;
- hoogefficiënte, grotendeels geautomatiseerde mijn gang- en winningstechnologieën die zijn afgestemd op de bijzondere geologie van Europese steenkoollagen;
- adequate ondersteunende technologieën;
- vervoersystemen;
- elektriciteitsvoorziening, communicatie en informatie, transmissie, bewakings- en procesbesturingssystemen;
- koolvoorbereidingstechnieken, gericht op de behoeften van de gebruikersmarkten;
- omzetting van kolen;
- verbranding van kolen.

Onderzoeksprojecten zijn ook gericht op wetenschappelijke en technologische vooruitgang, die moet leiden tot een beter inzicht in het gedrag en de beheersing van kolenlagen met betrekking tot rotsdruk, gasemissies, explosiegevaar, verluchting en alle andere factoren die de mijnbouw beïnvloeden. Onderzoeksprojecten met deze doelstellingen moeten uitzicht bieden op resultaten die op korte tot middellange termijn toepasbaar zijn op een aanzienlijk deel van communautaire productie.

De voorkeur wordt gegeven aan projecten die ten minste een van de volgende doelstellingen bevorderen:

- a) integratie van individuele technieken in systemen en methoden en ontwikkeling van geïntegreerde winningsmethoden;
- b) aanzienlijke vermindering van productiekosten;
- c) voordelen op het gebied van mijnveiligheid en milieu.

**2. GEZONDHEID EN VEILIGHEID IN MIJNEN**

De vermelde noodzakelijke ontwikkelingen moeten vergezeld gaan van adequate inspanningen op het gebied van mijnveiligheid, alsmede gasbeheersing, verluchting en airconditioning. Voorts maken de arbeidsomstandigheden onder de grond specifieke verbeteringen nodig op het gebied van beroepsgezondheid en veiligheidsaspecten.

**3. EFFICIËNTE MILIEUBESCHERMING EN BETER GEBRUIK VAN STEENKOOL ALS BRON VAN SCHONE ENERGIE**

Onderzoeksprojecten met deze doelstelling streven ernaar de effecten van mijnbouw en het gebruik van steenkool in de Gemeenschap op lucht, water en bodem zoveel mogelijk te beperken door middel van een geïntegreerde beheersstrategie inzake milieuverontreiniging. Gelet op een communautaire kolenindustrie die voortdurend wordt geherstructureerd, wordt het onderzoek ook afgestemd op het beperken van de milieueffecten van voor sluiting bestemde ondergrondse mijnen.

De voorkeur wordt gegeven aan projecten die het volgende bevorderen:

- a) vermindering van de emissie van broeikasgassen, in het bijzonder methaan, uit kolenlagen;
- b) terugkeer naar de mijn van mijnbouwafval, vliegas en ontzwavelingsproducten, indien nodig samen met andere vormen van afval;

- c) sanering van afvalhopen en industrieel gebruik van residu's van de productie en het gebruik van kolen;
- d) bescherming van het grondwater en zuivering van mijnafvalwater;
- e) vermindering van de milieueffecten van installaties die hoofdzakelijk communautaire steen- en bruinkool gebruiken;
- f) bescherming van oppervlakte-installaties tegen de gevolgen van verzakkingen op korte en lange termijn;
- g) vermindering van emissies door het gebruik van kolen.

#### 4. BEHEER VAN DE AFHANKELIJKHEID VAN EXTERNE ENERGIEVOORZIENING

Onderzoeksprojecten met deze doelstelling hebben betrekking op de vooruitzichten voor energievoorziening op de lange termijn en betreffen de valorisering, in economisch, energie- en milieuopzicht, van kolenvoorraden die met conventionele mijnbouwtechnieken niet economisch kunnen worden ontgonnen. Tot de projecten behoren studies, het uitstippelen van strategieën, fundamenteel en toegepast onderzoek en het uittesten van innovatieve technieken, die uitzicht bieden op de valorisering van communautaire kolenvoorraden.

De voorkeur wordt gegeven aan projecten waarbij complementaire technieken worden geïntegreerd, zoals adsorptie van methaan of kooldioxide, methaanextractie van kolenlagen, ondergrondse steenkoolvergassing, enz.

---

## Aanhangsel C

**Onderzoeksprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal****Wetenschappelijk-technische en sociaal-economische prioriteiten****OTO staal**

Met als algemeen doel het concurrentievermogen te verhogen en bij te dragen tot duurzame ontwikkeling, ligt de hoofdklemtoon van het OTO op de ontwikkeling van nieuwe of betere technologieën voor een economische, schone en veilige productie van staal en staalproducten, gekenmerkt door gestaag toenemende prestaties, geschiktheid voor gebruik, tevredenheid van de klant, langere levensduur, gemakkelijke terugwinning en recycling. De prioriteiten worden hieronder uiteengezet in de punten 1 tot en met 3, maar de volgorde is geen rangorde.

**1. NIEUWE EN BETERE TECHNIEKEN VOOR STAALFABRICAGE EN AFWERKING**

OTO op dit gebied moet streven naar een verbetering van de staalproductieprocédés om de kwaliteit van de producten en de productiviteit te verhogen. De vermindering van emissies, energieverbruik en milieueffecten, alsmede een beter gebruik van grondstoffen en het behoud van hulpbronnen, moeten een integraal deel van de ontwikkelingen vormen. De onderzoeksprojecten moeten de volgende gebieden bestrijken:

- nieuwe en verbeterde procédés voor ijzerertsreductie;
- procédés en bewerkingen voor ijzerproductie;
- procédés van vlamboogovens;
- procédés voor staalfabricage;
- secundaire metallurgische technieken;
- continugieten en „near net shape”-giettechnieken met en zonder warme verbinding;
- wals-, afwerkings- en oppervlaktebekledingstechnieken;
- warm- en koudwalstechnieken, beits- en afwerkingsprocédés;
- procesinstrumentatie, -besturing en -automatisering;
- onderhoud en betrouwbaarheid van productiebanden.

**2. OTO EN GEBRUIK VAN STAAL**

OTO in verband met het gebruik van staal is essentieel om tegemoet te kunnen komen aan de toekomstige eisen van staalgebruikers en nieuwe marktkansen te scheppen. De onderzoeksprojecten moeten de volgende gebieden bestrijken:

- nieuwe staalsoorten voor veeleisende toepassingen;
- staaleigenschappen met bepaalde mechanische eigenschappen bij lage en hoge temperaturen, zoals sterkte en taaiheid, moeheid, slijtage, kruipen, corrosie en breukvastheid;
- verlenging van de levensduur, in het bijzonder door verbetering van de warmte- en corrosievastheid van staal en staalconstructies;
- staal met composieten en sandwichconstructies;
- voorspellende simulatiemodellen van microstructuren en mechanische eigenschappen;
- methoden voor veiligheid en ontwerp van constructies, in het bijzonder met betrekking tot brand en aardbevingen;
- technologieën met betrekking tot vormen, lassen en verbinden van staal en andere materialen;
- normalisatie van test- en evaluatiemethoden.

**3. BEHOUD VAN HULPBRONNEN EN VERBETERING VAN ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN**

Bij zowel de productie als het gebruik van staal moeten het behoud van hulpbronnen, de bescherming van het ecosysteem en veiligheidskwesties een integraal deel van het OTO-werk vormen. De onderzoeksprojecten moeten de volgende gebieden bestrijken:

- technieken voor de recycling van oud staal uit verschillende bronnen en de classificatie van staalschroot;
  - staalsoorten en ontwerp van geassembleerde constructies, die een gemakkelijke terugwinning van staalschroot en de omzetting daarvan in bruikbaar staal bevorderen;
  - bewaking en bescherming van het milieu op en rond de werkplek;
  - sanering van staalfabrieken;
  - verbetering van arbeidsomstandigheden en kwaliteit van het bestaan op de werkplek;
  - ergonomische methoden;
  - gezondheid en veiligheid op het werk;
  - vermindering van blootstelling aan emissies op het werk.
-

## VERKLARINGEN

1. **Verklaring van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, over de bijdragen van nieuw toegetreden landen aan het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal:**

„Gedurende de toetredingsonderhandelingen zullen de nodige bijdragen aan de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal en, in voorkomend geval, aan de EGKS in liquidatie worden bepaald, met inachtneming van soortgelijke situaties in het verleden.”.

2. **Verklaring van de Commissie over punt 1.2 van bijlage I betreffende de bepalingen die nodig zijn voor de uitvoering van dit besluit:**

„De Commissie zal een vademecum indienen met een overzicht van de op 23 juli 2002 van kracht zijnde procedures die van toepassing zijn op de liquidatie van de EGKS.”.

3. **Verklaring van de Commissie over punt 7 van het schema bij bijlage II van het besluit tot vaststelling van de financiële richtsnoeren voor het beheer van de activa van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal:**

„De Commissie stelt elke drie maanden een verslag op, met daarin een overzicht van de tijdens het betrokken kwartaal uitgevoerde beheersoperaties alsmede een gecumuleerd overzicht voor het jaar in kwestie, onder verwijzing naar de marktvoorwaarden van die periode en de voor de volgende periode verwachte marktvoorwaarden.”.

4. **Verklaring van de Commissie over aanhangsel A bij bijlage III van het besluit tot vaststelling van de technische meerjaren-richtsnoeren betreffende het onderzoekprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal:**

„De Commissie bevestigt dat, bij de volgende herziening van de technische meerjarenrichtsnoeren betreffende het onderzoekprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal, de door Portugal aan de orde gestelde kwestie betreffende de herziening van de definitie van staal in aanhangsel A, opnieuw zal worden onderzocht.”.

5. **Verklaring van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen:**

„Oostenrijk en Spanje hebben toegelicht dat dit besluit noopt tot de voltooiing van bepaalde nationale procedures.

Derhalve wordt dit besluit ten aanzien van Oostenrijk en Spanje pas van kracht zodra zij de voorzitter van de Raad ervan in kennis hebben gesteld dat hun respectieve nationale procedures zijn voltooid.”.

---

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 2002

**tot wijziging van Beschikking 97/245/EG, Euratom tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de mededeling door de lidstaten van bepaalde, in het kader van het stelsel van de eigen middelen van de Gemeenschappen aan de Commissie toegezonden gegevens**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 416)

(2002/235/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit 94/728/EG, Euratom van de Raad van 31 oktober 1994 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen <sup>(1)</sup>, met name op artikel 8, lid 2,

Gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 van de Raad van 22 mei 2000 houdende toepassing van Besluit 94/728/EG, Euratom betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen <sup>(2)</sup>, met name op artikel 8, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1355/96 <sup>(3)</sup> voorschriften vastgesteld om bepaalde gedeelten van het systeem van informatieverstrekking door de lidstaten aan de Commissie te verbeteren wat betreft de activiteiten van de lidstaten inzake invordering van de eigen middelen, met name die welke in gevaar zijn gebracht door fraudes en onregelmatigheden.
- (2) Op grond daarvan heeft de Commissie op 20 maart 1997 Beschikking 97/245/EG, Euratom tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de mededeling door de lidstaten van bepaalde, in het kader van het stelsel van de eigen middelen van de Gemeenschappen aan de Commissie toegezonden gegevens <sup>(4)</sup> vastgesteld.
- (3) Om kostendoelmatigheidsredenen is het wenselijk het gebruik van de beschikbare informatiebronnen te rationaliseren, met name door zich te concentreren op infor-

matie over gevallen van fraude en onregelmatigheden die qua effecten representatief zijn.

- (4) Het is wenselijk voordeel te trekken van de ervaring die met de indiening van verzoeken om oninbaarlijding is opgedaan en de samenstelling van het daarvoor gebruikte formulier te verbeteren.
- (5) De bij deze beschikking genomen maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Raadgevend Comité voor de eigen middelen als bedoeld in artikel 20 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Bijlage VI bij Beschikking 97/245/EG, Euratom wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 13 maart 2002.

Voor de Commissie

Michaele SCHREYER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 293 van 12.11.1994, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB L 130 van 31.5.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 175 van 13.7.1996, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 97 van 12.4.1997, blz. 12.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE VI

## JAARVERSLAG

Jaar 20 . .

Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 van de Raad <sup>(1)</sup>

Toepassing van artikel 17, lid 3

LIDSTAAT: .....

## 1. Controleactiviteit van de lidstaten

| Controleactiviteiten                                                                                        | Aantal |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Aanvaarde douaneaangiften (betrokken douaneregeling of douanebestemming), waarvan:                          |        |
| Douaneaangiften gecontroleerd na in/uitklaring, betrokken douaneregeling of -bestemming (controle achteraf) |        |
| Personeel van de douane van de lidstaat <sup>(1)</sup>                                                      |        |
| Personeel belast met controles na in/uitklaring                                                             |        |
| <sup>(1)</sup> Totaal aantal douanebeambten (aantal beambten per jaar).                                     |        |

## 2. Principiële vraagstukken

Overzicht van de voornaamste vraagstukken inzake vaststelling, boeking en terbeschikkingstelling die zich hebben voorgedaan bij de toepassing van Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000, met inbegrip van die bij geschillen

.....

.....

.....

.....

(Indien nodig een bijlage toevoegen met verwijzing naar dit punt)

<sup>(1)</sup> Tot intrekking en vervanging van Verordening (EEG, Euratom) nr. 1552/89 van de Raad.

## MEDEDELING VAN ONINBAARLIJDING VAN TRADITIONELE EIGEN MIDDELEN

Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 van de Raad

Toepassing van artikel 17, lid 2

Jaar 20 ..

LIDSTAAT: .....

1. Totaal aantal oninbaarlijdingen dat door de lidstaat in deze mededeling is opgenomen
- <sup>(1)</sup>
- : .....

De onder de punten 2 tot en met 10 gevraagde inlichtingen moeten afzonderlijk worden verstrekt voor elk geval van oninbaarlijding voor een bedrag van meer dan 10 000 EUR.

2. Nationaal referentienummer
- <sup>(2)</sup>
- :

Fiche: ..... / ..... / .....

3. Gegevens over de invorderingsprocedure
- <sup>(3)</sup>

| Beschrijving van de schuld                                                                                                             |       |        |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------------------------------------------------------|
| Stadium                                                                                                                                | Datum | Bedrag | Opmerkingen                                            |
| <b>Stand van de schuld</b>                                                                                                             |       |        |                                                        |
| Ontstaan van de schuld                                                                                                                 |       |        |                                                        |
| Voor de boeking van de schuld verantwoordelijke administratieve instantie                                                              |       |        | Naam van de dienst:<br>Adres:                          |
| Communautaire rechtsgrond voor het ontstaan van de schuld (douanewetboek of bijzonder voorschrift)                                     |       |        | Artikel:<br>Verordening:                               |
| Kennisgeving aan de debiteur                                                                                                           |       |        |                                                        |
| Opname in boekhouding B                                                                                                                |       |        |                                                        |
| Eventuele herinnering (van betaling)                                                                                                   |       |        |                                                        |
| Bestaan van hoofdelijk gebonden debiteuren <sup>(1)</sup> :<br>JA / NEE                                                                |       |        | Indien JA, vermeld aantal:                             |
| <b>Beroep ingesteld <sup>(1)</sup>:</b><br>JA / NEE                                                                                    |       |        |                                                        |
| Gaat het om een <sup>(2)</sup> :<br>— administratief beroep <input type="checkbox"/><br>— gerechtelijk beroep <input type="checkbox"/> |       |        |                                                        |
| Zekerheid gesteld op grond van artikel 244 van het communautair douanewetboek <sup>(1)</sup> :<br>JA / NEE                             |       |        | Indien NEE, waarom?                                    |
| <b>Eerste beroep</b>                                                                                                                   |       |        |                                                        |
| Indiening                                                                                                                              |       |        |                                                        |
| Uitspraak                                                                                                                              |       |        |                                                        |
| <b>Hoger beroep</b>                                                                                                                    |       |        |                                                        |
| Indiening                                                                                                                              |       |        |                                                        |
| Uitspraak                                                                                                                              |       |        |                                                        |
| <b>Betalingsfaciliteiten (gespreide betaling)</b>                                                                                      |       |        |                                                        |
| Verzoek                                                                                                                                |       |        |                                                        |
| Besluit <sup>(1)</sup> :<br>JA / NEE                                                                                                   |       |        | Indien NEE, waarom?<br>Indien JA, geef bijzonderheden: |
| Eerste gedeeltelijke betaling                                                                                                          |       |        |                                                        |
| Laatste gedeeltelijke betaling                                                                                                         |       |        |                                                        |
| Totaal bedrag betaald door de debiteur                                                                                                 |       |        |                                                        |

<sup>(1)</sup> Schrappen wat niet van toepassing is.<sup>(2)</sup> Aankruisen wat van toepassing is.<sup>(1)</sup> Voor elk geval moet een aparte fiche worden gebruikt. In geval van geen mededeling, vermeld „GEEN”.<sup>(2)</sup> Gebruik als volgorde: lidstaat/jaar/nummer (voorbeeld: VK/1997/1).<sup>(3)</sup> De invorderingsprocedure kan verschillen per lidstaat. De gevraagde inlichtingen moeten worden verstrekt op basis van de nationale procedure.

| Procedure van gedwongen invordering                                                                      |       |        |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------------|
| Stadium                                                                                                  | Datum | Bedrag | Opmerkingen |
| <b>Executoriale titel</b>                                                                                |       |        |             |
| Afgifte van de titel                                                                                     |       |        |             |
| Kennisgeving aan de debiteur                                                                             |       |        |             |
| <b>Beslaglegging-executie</b>                                                                            |       |        |             |
| a) Vermogen van de debiteur                                                                              |       |        |             |
| b) Vermogen van de hoofdelijk gebonden debiteuren                                                        |       |        |             |
| Wederzijdse bijstand                                                                                     |       |        |             |
| Stadium                                                                                                  | Datum | Bedrag | Opmerkingen |
| Aangezocht(e) land(en)                                                                                   |       |        | Referentie: |
| Verzoek (vermeld het doel van het verzoek)                                                               |       |        |             |
| Antwoord                                                                                                 |       |        |             |
| Eventueel bijzonder probleem in verband met het verzoek om administratieve bijstand                      |       |        |             |
| Administratief besluit tot oninbaarlijding van traditionele eigen middelen                               |       |        |             |
|                                                                                                          | Datum | Bedrag | Opmerkingen |
| Registratie van het bedrag aan traditionele eigen middelen dat voorwerp is van het verzoek om ontheffing |       |        |             |

#### 4. Omstandigheden van vaststelling van de schuld

Gaat het om een controle achteraf <sup>(1)</sup>:

JA ☐ NEE ☐

#### 5. Situatie wat betreft de zekerheid

##### 5.1. Is het vastgestelde bedrag gedekt door een zekerheid <sup>(1)</sup> ?

JA ☐ NEE ☐

##### 5.2. Aard van de zekerheid of eventueel ontheffing van zekerheidstelling <sup>(1)</sup>

Doorlopend ☐ Forfaitair ☐ Afzonderlijk ☐

Verplicht ☐ Gedeeltelijk ☐ 100 % ☐

Facultatief ☐ Gedeeltelijk ☐ 100 % ☐

Ontheffing ☐

Motief: .....  
 .....  
 .....

Bedrag van de zekerheid: .....

Aantal TIR-carnets: .....

#### 6. Precieze redenen waarom inning van het betrokken bedrag onmogelijk is

.....  
 .....  
 .....

<sup>(1)</sup> Aankruisen wat van toepassing is.

**7. Bedrag van het vastgestelde recht (in nationale valuta) verdeeld per soort eigen middelen**

- a) Douanerechten en landbouwheffingen: .....
- b) Douanerechten op landbouwproducten: .....
- c) Antidumpingrechten: .....
- d) Heffingen en bijdragen suiker en isoglucose: .....
- e) Douanerechten bij uitvoer: .....
- Totaal: .....
- Bedrag van het recht waarop de ontheffing betrekking heeft: .....

**8. Als het geval dat voorwerp is van oninbaarlijding reeds aan de Commissie is medegedeeld volgens de regels van artikel 6, lid 5, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 (Fiche van fraudes en onregelmatigheden), het nummer van de mededeling vermelden**

- Mededeling FF nr.: .....
- Datum van verzending: .....
- Mededeling WB nr.: .....
- Datum van ontvangst: .....

**9. Inlichtingen over de vaststellingsvoorwaarden: douaneregeling of douanestatus van de goederen <sup>(1)</sup>**

|                                                   |  |                                 |  |
|---------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| Tijdelijke opslag                                 |  | Actieve veredeling              |  |
| Vrij verkeer                                      |  | Passieve veredeling             |  |
| Smokkel                                           |  | Verwerking onder douanetoezicht |  |
| Extern douanevervoer onder dekking van TIR-carnet |  | Tijdelijke invoer               |  |
| Extern douanevervoer met T1                       |  | Uitvoer                         |  |
| Douane-entrepot                                   |  | Overige <sup>(1)</sup> : .....  |  |

<sup>(1)</sup> Te preciseren.

Bijzondere opmerkingen: .....

.....

.....

.....

.....

**10. Andere inlichtingen <sup>(2)</sup>**

.....

.....

.....

.....

.....

<sup>(1)</sup> Aankruisen wat van toepassing is.

<sup>(2)</sup> De lidstaat gelieve nauwkeurig alle gegevens te verschaffen die het onderzoek van het geval door de Commissie kunnen vergemakkelijken: verwijzing naar communautaire besluiten inzake niet-terugbetaling, niet-kwijtschelding of invordering op grond van artikel 239 van het communautair douanewetboek."

## AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 11 maart 2002

## betreffende een gemeenschappelijk Europees model voor curricula vitae (cv's)

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 516)

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/236/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 149, 150 en 211,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De resolutie van de Raad van 3 december 1992<sup>(1)</sup> verzoekt de lidstaten stappen te ondernemen om de doorzichtigheid van kwalificaties en bevoegdheden te vergroten door de invoering van een gemeenschappelijk model voor de presentatie van individuele bekwaamheden (dossier), waarvan een gemeenschappelijk model voor cv's deel zou moeten uitmaken.
- (2) In de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Lissabon op 23 en 24 maart 2000 werd gevraagd om op een vrijwillige basis gemeenschappelijke Europese opmaak voor cv's te gebruiken, teneinde de mobiliteit te verbeteren door het voor onderwijs- en opleidingsinstellingen alsmede werkgevers gemakkelijker te maken verworven kennis te beoordelen<sup>(2)</sup>.
- (3) Aanbeveling 2001/613/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juli 2001 inzake de mobiliteit binnen de Gemeenschap van studenten, personen in opleiding, vrijwilligers, leerkrachten en opleiders<sup>(3)</sup> onderstreept de noodzaak van een gemeenschappelijk Europees model voor cv's om individuele burgers te helpen bijzonderheden over hun kwalificaties en bekwaamheden op efficiënte en doorzichtige wijze mede te delen.
- (4) De mededeling van de Commissie, getiteld „Een Europese ruimte voor levenslang leren realiseren”<sup>(4)</sup>, beklemtoont de rol die een gemeenschappelijk Europees model voor cv's in de bevordering van de doorzichtigheid van kwalificaties en bekwaamheden moet spelen.
- (5) In de mededeling van de Commissie, getiteld „Nieuwe Europese arbeidsmarkten, open voor allen, met toegang voor allen”<sup>(5)</sup>, wordt gevraagd om de ontwikkeling van een door het EURES (European Employment Services)-netwerk beheerd elektronisch cv-systeem en van een gemeenschappelijk Europees model voor cv's.
- (6) De nationale expertisecentra voor beroepskeuzebegeleiding, als onderdeel van hun taak op het gebied van de bevordering van beroepskeuzebegeleiding en -advisering

op nationaal en Europees niveau, zouden moeten helpen bij de verspreiding van het cv-model.

- (7) Het EURES-netwerk, als onderdeel van zijn dienstverlening aan werkzoekenden, maakt van een elektronisch cv gebruik (EURES CV-search) dat volgens dezelfde beginselen is opgezet als het gemeenschappelijk Europees model voor cv's,

BEVEELT AAN:

1. Het gemeenschappelijk Europees model voor curricula vitae dat is opgenomen in de bijlage zou voor gebruik door de burgers op vrijwillige basis beschikbaar moeten zijn wanneer zij werkgevers en onderwijs- en opleidingsinstellingen in eigen land en/of in het buitenland bijzonderheden over hun kwalificaties en bekwaamheden verstrekken.
2. De lidstaten zouden het gemeenschappelijk Europees model voor curricula vitae moeten bevorderen en verspreiden, zodat dit op grote schaal bekend wordt en voor de burgers verkrijgbaar is.

De openbare diensten voor de arbeidsvoorziening, de sociale partners en de niet-gouvernementele organisaties wordt verzocht het gemeenschappelijk model aan hun leden — particulieren, ondernemingen of andere organisaties — ter beschikking te stellen en de aanvaarding ervan als nuttig hulpmiddel te bevorderen.

3. Vóór het einde van 2004 zal de Commissie het gemeenschappelijk model voor curricula vitae en de wijze van uitvoering van de regeling evalueren.

Mocht de evaluatie uitwijzen dat zulks nodig is, dan zal de Commissie veranderingen in het model aanbevelen.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2002.

Voor de Commissie

Viviane REDING

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB C 49 van 19.2.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 73 van 23.3.2002.

<sup>(3)</sup> PB L 215 van 9.8.2001, blz. 30.

<sup>(4)</sup> COM(2001) 678 definitief.

<sup>(5)</sup> COM(2001) 116 definitief.

## BIJLAGE

**Gemeenschappelijk Europees model voor curricula vitae (cv's)**

## TOELICHTING

1. Het gemeenschappelijk Europees model voor cv's is een hulpmiddel voor de systematische, chronologische en flexibele presentatie van iemands kwalificaties en bekwaamheden.
2. Het is beschikbaar in een gemakkelijk toegankelijke elektronische vorm, alsook in een papieren versie. Het cv-model bevat rubrieken voor de presentatie van:
  - a) persoonlijke gegevens, talenkennis, werkervaring en opleidingsniveau;
  - b) aanvullende bekwaamheden, met de klemtoon op technische, organisatorische, artistieke en sociale vaardigheden;
  - c) aanvullende gegevens die aan het cv kunnen worden toegevoegd in de vorm van één of meer bijlagen, en aanwijzingen over hoe dit eenvoudig en duidelijk kan gebeuren.
3. Het gemeenschappelijk Europees model voor cv's wordt ondersteund door een elektronische bibliotheek van voorbeelden van cv's die illustreren hoe personen in verschillende landen met een verschillend arbeidsverleden en een verschillende opleiding het cv-model voor verschillende doeleinden hebben gebruikt.
4. Er zijn elektronische koppelingen naar instrumenten en hulpmiddelen op communautair en nationaal niveau over hoe de kwalificaties en bekwaamheden moeten worden gepresenteerd (bijv. diploma- en certificaat-supplementen, Europass, het Europese puntenoverdrachtssysteem, het European Computer Driving Licence, enz.). Het cv-model is daarom een van de onderdelen van een bredere strategie voor de verbetering van de transparantie van kwalificaties en bekwaamheden.
5. De door de European Employment Services (EURES) ontwikkelde en beheerde cv-bank is opgezet volgens bovenstaande beginselen en vereisten.



## EUROPEES CV-MODEL



&lt;naam van de sollicitant&gt;

*Curriculum vitae***\*OPMERKING**

Dubbelklik op <naam van de sollicitant>  
om uw eigen naam bovenaan in te vullen

**\*\* OPMERKING**

Alle schuin gedrukte tekst dient slechts ter  
informatie en moet na invulling van het cv  
worden verwijderd.

**\*\*\* OPMERKING**

Alle tekst tussen haakjes ( ) moet door de  
verlangde informatie worden vervangen,  
met gebruikmaking van dezelfde  
tekstkenmerken.

**PERSOONSGEGEVENS****Naam**

(Achternaam, voornamen)

**Adres**

(Straat, huisnummer, postcode, plaats, land)

**Telefoon****Fax****E-mail****Nationaliteit****Geboortedatum**

(Dag, maand, jaar)

Op de volgende websites is informatie te  
vinden over hoe u uw kwalificaties en  
bekwaamheden moet presenteren en  
documenteren:

[europa.eu.int/comm/education](http://europa.eu.int/comm/education)  
[europa.eu.int/comm/dgs/employment\\_social](http://europa.eu.int/comm/dgs/employment_social)  
[/az\\_en.htm](http://az_en.htm)  
[eurescv-search.com/](http://eurescv-search.com/)

Ga voor voorbeelden van ingevulde cv's  
naar:

[www.trainingvillage/transparency/](http://www.trainingvillage/transparency/)  
Cvsamples

EUROPEES CV-MODEL



&lt;naam van de sollicitant&gt;

*Curriculum vitae***WERKERVARING**

- Data (van – tot)
- Naam en adres van de werkgever
  - Type onderneming of sector
  - Beklede functie
- Voornaamste werkzaamheden en verantwoordelijkheden

(Begin met de meest recente en voeg voor elke beklede functie een afzonderlijke ingang toe.)

**ONDERWIJS EN  
OPLEIDING**

- Data (van – tot)
- Naam en type instelling
  - Belangrijkste vakken/beroepsvaardigheden
  - Behaald diploma
- (Eventueel) Niveau in nationale classificatie

(Begin met de meest recente en voeg voor elke voltooide cursus een afzonderlijke ingang toe.)

EUROPEES CV-MODEL

**PERSOONLIJKE  
VAARDIGHEDEN EN  
BEKWAAMHEDEN**

In de loop van het (beroeps)leven  
verworven, maar niet noodzakelijkerwijs  
gesanctioneerd door een diploma of  
getuigschrift.

*Kies de op u van toepassing zijnde  
categorie of categorieën*

**Moedertaal****Andere talen**

- Leesvaardigheid
- Schrijfvaardigheid
- Spreekvaardigheid

**Artistieke vaardigheden en  
bekwaamheden**

Muziek, schrijven, ontwerpen, enz.

**Sociale vaardigheden**

Leven en werken met andere mensen, in  
een multiculturele omgeving, in functies  
waarbij communiceren belangrijk is en  
situaties waarin teamwork essentieel is  
(bijvoorbeeld cultuur en sport), enz.

**Organisatorische vaardigheden**

Bijvoorbeeld coördinatie en leiding geven  
aan mensen, projecten, begrotingen; op het  
werk, in vrijwilligerswerk (bijvoorbeeld  
cultuur en sport) en thuis, enz.

**Technische vaardigheden en  
bekwaamheden**

Met computers, specifieke apparatuur,  
machines, enz.

**Rijbewijs****Andere vaardigheden en  
bekwaamheden**

Niet eerder vermelde vaardigheden

&lt;naam van de sollicitant&gt;

*Curriculum vitae*

(Vermeld de talen en het niveau: uitstekend, goed, basiskennis)

(Geef een beschrijving van deze vaardigheden en vermeld waar u deze hebt opgedaan.)

(Geef een beschrijving van deze vaardigheden en vermeld waar u deze hebt opgedaan.)

(Geef een beschrijving van deze vaardigheden en vermeld waar u deze hebt opgedaan.)

(Geef een beschrijving van deze vaardigheden en vermeld waar u deze hebt opgedaan.)

(Geef een beschrijving van deze vaardigheden en vermeld waar u deze hebt opgedaan.)

EUROPEES CV-MODEL



&lt;naam van de sollicitant&gt;

*Curriculum vitae***AANVULLENDE  
INFORMATIE**

(Vermeld hier andere relevante gegevens, zoals contactpersonen, referenties, enz.)

**BIJLAGEN**

*Waar nodig kunt u bijlagen toevoegen.*

*Voorbeelden van bijlagen zijn te vinden*

*op:*

[www.trainingvillage/transparency](http://www.trainingvillage/transparency)